



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/2/3
28 May 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Второе совещание
Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*

ОЦЕНКА И ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии со статьей 31 Нагойского протокола Стороны Протокола должны провести первую оценку и обзор эффективности Протокола на своем третьем совещании.
2. В решении [NP-2/4](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, постановила провести первую оценку и обзор Протокола на основе элементов, приведенных в приложении к этому решению, и источников информации, включая информацию из промежуточных национальных докладов и Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (пункт 1).
3. В этом же решении Конференция Сторон поручила Комитету по соблюдению внести вклад в первую оценку и обзор Протокола в форме информации и выводов по общим вопросам соблюдения и рекомендаций для оказания содействия устранению проблем, препятствующих осуществлению Протокола (пункт 5).
4. Кроме того, Исполнительному секретарю было поручено подготовить анализ и обобщение соответствующей информации в качестве основы для первой оценки и обзора Протокола (пункт 3), а также структуру индикаторов в качестве основы для измерения в ходе второй оценки и обзора и в последующие периоды результатов достижения цели Протокола, учитывая при этом подготовку первой оценки и включенные в нее элементы (пункт 4).
5. Настоящий документ подготовлен в соответствии с этими поручениями. В разделе II рассматриваются источники информации, используемые при оценке и обзоре. В разделе III приводится обобщенная информация, полученная из этих источников по каждому элементу, которые должны быть включены в первую оценку и обзор Протокола, как указано в решении NP-2/4 и изложено в пункте 2 выше. В данном разделе содержится:
 - а) резюме ответов и анализа, проведенных по каждому элементу, с указанием информации, которая могла бы служить контрольным ориентиром для оценки прогресса в будущем;

* CBD/SBI/2/1.

б) выводы и рекомендации по каждому элементу, включая определение областей, в которых Стороны сталкиваются с трудностями, для оказания помощи Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, в принятии решений, которые будут в дальнейшем содействовать осуществлению Протокола. В нем также содержатся выводы и рекомендации Комитета по соблюдению по общим вопросам соблюдения.

6. В разделе IV предлагается проект структуры индикаторов, в которых учитывается информация, собранная в ходе первой оценки и обзора, и ее различных элементов. И, наконец, в разделе V приведен проект рекомендаций и основные выводы для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению.

II. ЭЛЕМЕНТЫ И ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

7. Поскольку первая оценка и обзор проводятся в период, когда Протокол все еще находится на начальных этапах осуществления, возможно, преждевременно делать выводы об эффективности Протокола в достижении его цели (а именно обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, содействуя таким образом сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов). Поэтому одним из основных результатов этого процесса является оценка степени осуществления Протокола Сторонами, а также сбор информации о контрольных ориентирах для установления исходных параметров, на основе которых в будущем можно будет оценивать результаты.

8. В свете вышеизложенного совещание Сторон Протокола в приложении к решению NP-2/4 представило руководящие указания в отношении элементов, которые должны быть включены в первую оценку и обзор эффективности Протокола, а также источников информации, которые могут послужить основой для их выполнения. Для удобства эти элементы и источники информации приводятся ниже.

<i>Элемент</i>	<i>Источник информации</i>
а) Степень осуществления положений Протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку достигнутых Сторонами результатов в учреждении организационных структур и мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях осуществления Протокола	Промежуточные национальные доклады Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод Национальные доклады в рамках Конвенции Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия Возможное целевое обследование национальных координационных центров и/или пользователей
б) Установление контрольных ориентиров для оценки эффективности	Промежуточные национальные доклады (вопросы 13, 15, 16, 18, 24, 35, 46) Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод
с) Установление контрольных ориентиров для оценки имеющейся поддержки осуществления	Промежуточные национальные доклады (вопросы 56, 57, 61, 62, 63) Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод Информация о проектах и ресурсах для создания потенциала
д) Оценка эффективности статьи 18 (степень осуществления)	Промежуточные национальные доклады (вопросы 31 - 34)

<i>Элемент</i>	<i>Источник информации</i>
е) Оценка осуществления статьи 16 с учетом событий в других соответствующих международных организациях, включая, в частности, Всемирную организацию интеллектуальной собственности (ВОИС)	Промежуточные национальные доклады (вопрос 25) Отчеты, в частности, Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору
ф) Обзор использования типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и стандартов, а также норм обычного права коренных народов и местных общин, общинных протоколов и процедур	Промежуточные национальные доклады (вопросы 42 и 51-53) Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод Возможное целевое обследование национальных координационных центров и/или пользователей
г) Обзор внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая число представленных мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; число стран, опубликовавших информацию о своих компетентных национальных органах; число составленных международно признанных сертификатов о соответствии требованиям; и число опубликованных коммюнике контрольных пунктов	Промежуточные национальные доклады (вопрос 3) Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая информацию об использовании функции помощи/диалогового окна Доклады о работе совещаний Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ Возможное целевое обследование национальных координационных центров и/или пользователей

7. Промежуточные национальные доклады об осуществлении Нагойского протокола и Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ являются основными источниками информации для первой оценки и обзора Протокола.

8. В решении [NP-1/3](#) Стороны Протокола утвердили руководящие указания и форму представления промежуточного национального доклада об осуществлении Нагойского протокола и предложили Сторонам Протокола представить доклад за 12 месяцев до третьего совещания Сторон Протокола. Стороны также приветствовали представление соответствующей информации странами, не являющимися Сторонами. Промежуточные национальные доклады должны были быть представлены до 1 ноября 2017 года.

9. По состоянию на 14 мая 2018 года, Протокол ратифицировали 105 Сторон Конвенции. В общей сложности 73 Стороны и 6 государств, не являющихся Сторонами Протокола, представили свои промежуточные национальные доклады. Со всеми полученными промежуточными национальными докладами можно ознакомиться на веб-сайте Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ) по адресу: <https://absch.cbd.int/reports>¹.

10. Кроме того, в соответствии с пунктом 3 решения NP-2/4 Исполнительному секретарю было поручено, среди прочего, оценить все потребности в дополнительной информации, включая изучение вопроса о проведении целевого обследования национальных координационных центров и/или пользователей, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод. В этой связи национальным координационным центрам по ДГРСИВ, национальным координационным центрам КБР, коренным народам и местным общинам (КНМО),

¹ За исключением одного доклада, который был представлен в оффлайновом режиме.

а также соответствующим заинтересованным сторонам было направлено уведомление² в целях сбора информации о следующих элементах: а) использование типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих принципов, передовой практики и/или стандартов, а также норм обычного права коренных народов и местных общин, общинных протоколов и процедур; и б) внедрение и функционирование Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ посредством онлайн-обследования. Приглашение для участия в обследовании было также представлено на веб-сайте Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ³.

11. В соответствии с пунктом 3 решения NP-2/4 Исполнительный секретарь подготовил несколько документов для содействия проведению анализа информации по каждому элементу. Эти элементы представлены ниже.

12. Для рассмотрения элементов а), б), с), d) и е) был подготовлен анализ информации, содержащейся в промежуточных национальных докладах и Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, по состоянию на 22 февраля 2018 года (CBD/SBI/2/INF/3)⁴. В анализе представлены: а) количественная информация с целью установления контрольных ориентиров для каждого из вопросов промежуточных национальных докладов; и б) качественный анализ, основанный на информации, представленной в текстовых сообщениях. Что касается количественного анализа, то в документе представлены дезагрегированные данные об ответах «да»/«нет», предоставленных Сторонами и государствами, не являющимися Сторонами. В документе CBD/SBI/2/INF/4 приводятся дополнительные статистические данные, полученные с помощью дезагрегирования информации региональными группами КБР по ответам «да/нет», предоставленным Сторонами и государствами, не являющимися Сторонами, на вопросы, содержащиеся в промежуточных национальных докладах.

13. Качественный анализ дает представление о различных видах информации, предоставляемой в ответ на вопрос. Цель анализа заключается в выявлении прогресса и препятствий на пути осуществления Протокола на национальном уровне. Учитывая объем представленной информации, в записке также приводятся примеры подходов и мероприятий, осуществляемых странами для реализации различных аспектов Протокола.

14. В целях внесения вклада в элемент а) Комитет по соблюдению в соответствии с пунктом 5 решения NP-2/4 рассмотрел общие вопросы соблюдения в отношении прогресса в разработке мер по ДГРСИВ и институциональных структур, а также публикации информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ на основе анализа, подготовленного Исполнительным секретарем⁵. Комитет внес вклад в первую оценку и обзор Протокола в форме информации и выводов по общим вопросам соблюдения и рекомендаций для оказания содействия устранению проблем, препятствующих осуществлению Протокола⁶. Эти данные приводятся в настоящем документе для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению.

15. Для рассмотрения элемента f) в документе CBD/SBI/2/INF/8 приводится описание типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих принципов, передовой практики и стандартов, а также норм обычного права коренных народов и местных общин, общинных протоколов и процедур, с учетом информации, представленной в промежуточных национальных

² 2017-104 от 16 октября 2017 года

³ В обследовании приняли участие 128 пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

⁴ По состоянию на 22 февраля 2018 года было получено 69 промежуточных национальных докладов от Сторон и 6 докладов от государств, не являющихся Сторонами. В отношении Сторон, не представивших промежуточные национальные доклады, была также рассмотрена информация, подготовленная в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, и пятих национальных докладов об осуществлении Конвенции.

⁵ Документы CBD/ABS/CC/2/2 и CBD/ABS/CC/2/INF/1.

⁶ Документ CBD/ABS/CC/2/4.

докладах, Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ и информации, представленной в ответ на уведомление, упомянутое в пункте 10 выше⁷.

16. В целях обзора элемента g) в документе CBD/SBI/2/INF/7 рассматривается вопрос об осуществлении и функционировании Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на основе: а) информации из промежуточных национальных докладов; b) информации из Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ; c) аналитических отчетов Google веб-сайт Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ; d) докладов о работе совещания Неофициального консультативного комитета (НKK) по Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ; e) обследования при участии национальных координационных центров по ДГРСИВ и других пользователей Механизма; f) информации из службы технической поддержки; и g) мероприятий по созданию потенциала в отношении Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

17. Кроме того, были рассмотрены следующие источники информации:

а) в отношении элемента c) документ UNEP/CBD/ABS/CB-IAC/2018/1/2 под названием «Обновленная информация об инициативах по созданию и развитию потенциала для осуществления Нагойского протокола регулирования ДГРСИВ и извлеченные уроки», подготовленный для третьего совещания Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, состоявшегося с 20 по 22 марта 2018 года в Монреале (Канада).

b) в отношении элемента e) отчеты Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору.

III. АНАЛИЗ ЭЛЕМЕНТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПЕРВУЮ ОЦЕНКУ И ОБЗОР

A. Степень осуществления положений Протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку достигнутых Сторонами результатов в учреждении организационных структур и мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях осуществления Протокола

18. Элемент а) направлен на оценку степени выполнения Сторонами положений Протокола и связанных с ним обязательств.

19. В целях обеспечения функционирования Протокола Стороны должны в качестве первого шага принять необходимые меры по предоставлению доступа и совместного использования выгод (доступ, совместное использование выгод и соблюдение) и создать институциональные механизмы для их осуществления (а именно координационный центр, один или несколько компетентных национальных органов и один или несколько контрольных пунктов). Публикация обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ (включая информацию о разрешениях или их эквивалентах, выданных в момент получения доступа) также имеет важное значение для осуществления Протокола.

20. Содействие соблюдению этих основных элементов имеет ключевое значение для практической реализации Протокола, и поэтому, как это предусмотрено в пункте 5 решения NP-2/4, эти элементы были рассмотрены Комитетом по соблюдению в качестве возможных общих вопросов соблюдения. В рамках прогресса в разработке мер в отношении ДГРСИВ Комитет рассмотрел вопросы, касающиеся доступа к генетическим ресурсам, совместного использования

⁷ Было получено 12 материалов: три от Сторон (Мексика, Финляндия и Япония), один – от региональной страновой группы (Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН)) и восемь от соответствующих заинтересованных сторон и организаций (Международный центр сельского хозяйства и биологических наук (СABI), Европейская ассоциация производителей семян (ЕАПС), Международная торговая палата: Всемирная организация бизнеса (ICCWBO), Платформа по производству бактерии молочной кислоты (LABIP), Музей естественной истории, Естественное правосудие и инициатива по развитию потенциала ДГРСИВ, Швейцарская академия наук, Союз за этическую биоторговлю).

выгод и соблюдения (статьи 15, 16, 17 и 18 Протокола), особых соображений и положений, касающихся коренных народов и местных общин. Комитет рассмотрел прогресс, достигнутый в этих областях, выявленные проблемы и трудности и согласовал выводы и рекомендации по общим вопросам соблюдения в качестве вклада в оценку и обзор эффективности Протокола.

21. Учитывая большой объем имеющихся данных о степени осуществления всех положений Протокола, в подразделе 1 приводится резюме информации о некоторых положениях Протокола, имеющих ключевое значение для оценки прогресса его осуществления. В подраздел 2 включены выводы и рекомендации Комитета по соблюдению, а в подразделе 3 рассматриваются дополнительные выводы и рекомендации.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры⁸

22. Ниже приводится краткое изложение результатов анализа различных источников информации для разработки мер по ДГРСИВ, институциональных механизмов и публикации национальных данных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. Предоставляемая информация может служить контрольным ориентиром по данному вопросу.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Законодательные, административные и политические меры, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод	75 Сторон (71%) приняли ряд мер по регулированию ДГРСИВ
Институциональные механизмы (статьи 13 и 17)	103 Стороны (98%) создали национальные координационные центры по ДГРСИВ 57 Сторон (54%) создали один или несколько компетентных национальных органов 29 Сторон (27%) назначили один или несколько контрольных пунктов
Предоставление национальной информации в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ (статья 14) ⁹	54 Стороны (51%) предоставили информацию в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ (компетентные национальные органы, контрольные пункты, меры по ДГРСИВ) 46 Сторон (44%) располагают информацией (компетентные национальные органы, контрольные пункты, меры по ДГРСИВ, разрешения), которая еще не была представлена в Механизм

⁸ Более подробная информация обо всех положениях содержится в документе CBD/SBI/2/INF/3.

⁹ В статье 14 Протокола предусматривается, что Стороны должны предоставлять в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ следующую информацию: а) законодательные, административные или политические меры, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; б) информацию о национальных координационных центрах и компетентных национальных органах; а также с) разрешения или эквивалентные документы, выданные в момент осуществления доступа в качестве доказательства принятого решения о предоставлении предварительного обоснованного согласия и заключения взаимосогласованных условий. В целях оценки состояния прогресса в публикациях информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, информация о национальных координационных центрах не была включена в анализ, поскольку она не предоставляется Сторонами в Механизм посредничества, а через официальные письма в секретариат. Однако публикация информации о контрольных пунктах была принята к сведению, поскольку эти пункты являются ключевыми учреждениями для введения в действие Протокола.

	посредничества для регулирования ДГРСИВ ¹⁰ .
--	---

23. Что касается законодательных, административных или политических мер по ДГРСИВ, то представленные меры различаются по степени специфичности и широты охвата, и многие из них были введены до принятия Нагойского протокола. Некоторые Стороны сообщили о наличии общего законодательства, касающегося ДГРСИВ (например, общего природоохранного законодательства или мер, касающихся животноводства и лесов), в то время как другие страны приняли конкретные меры по ДГРСИВ для осуществления Протокола.

24. Из 75 Сторон, принявших меры по ДГРСИВ, 44 указали, что в настоящее время они пересматривают существующие меры или разрабатывают новые меры по ДГРСИВ для осуществления Протокола, а 10 Сторон планируют разработать дополнительные меры по ДГРСИВ. На базе имеющейся информации остается неясно, сколько Сторон приняли все меры, необходимые для осуществления Протокола.

25. В соответствии с рядом положений Протокола Стороны должны принять законодательные, административные или политические меры в отношении ДГРСИВ. Формат промежуточных национальных докладов направлен на сбор информации о прогрессе, достигнутом Сторонами в деле выполнения обязательств по ряду вопросов, касающихся доступа к генетическим ресурсам, совместного использования выгод, соблюдении национального законодательства или нормативных требований по ДГРСИВ, мониторинга использования генетических ресурсов, а также соблюдения взаимосогласованных условий, особых соображений, а также вопросов, связанных с коренными народами и местными общинами.

26. В нижеследующей таблице приводится резюме ответов, представленных Сторонами в промежуточных национальных докладах, по некоторым ключевым обязательствам в этих областях¹¹. Представленная информация может служить контрольным ориентиром по данному вопросу¹².

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Доступ (статья 6)	В 28 Сторонах введены правила и процедуры для требования и установления взаимосогласованных условий, как предусмотрено в пункте g) статьи 6.3. Это составляет 76% Сторон, требующих предварительного обоснованного согласия на доступ к генетическим ресурсам (вопрос 17). 19 Сторон выдали разрешения или их эквиваленты (вопросы 7, 8 и 16).
Совместное использование выгод на справедливой и равной основе (статья 5)	46 Сторон (44%) приняли законодательные, административные или политические меры для осуществления статьи 5.1 (генетические ресурсы) (вопрос 20) 42 Стороны (40%) приняли законодательные, административные или политические меры для осуществления статьи 5.2 (генетические ресурсы, принадлежащие КНМО) (вопрос 21) 41 Сторона (39%) приняла законодательные, административные или политические меры для осуществления статьи 5.5 (традиционные знания,

¹⁰ Некоторые из этих Сторон опубликовали определенную информацию в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ и указали, что они располагают информацией, которая еще не опубликована.

¹¹ Информация об ответах, представленных по всем вопросам промежуточных национальных докладов, содержится в документе CBD/SBI/2/INF/3.

¹² Информация по вопросам, связанным с соблюдением внутреннего законодательства или нормативных требований к ДГРСИВ (статьи 15 и 16), соблюдения взаимосогласованных условий (статья 18) и специальных соображений (статья 8), рассматривается ниже в рамках других элементов.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
	связанные с генетическими ресурсами) (вопрос 22)
Мониторинг использования генетических ресурсов (статья 17)	41 Сторона (39%) при необходимости требует от пользователей генетических ресурсов предоставлять информацию, указанную в статье 17.1 а) i) на назначенном контрольном пункте (вопрос 26) 9 Сторон (9%) предоставляют информацию, собранную или полученную на назначенном контрольном пункте, соответствующим национальным органам, Стороне, предоставляющей предварительное обоснованное согласие, и Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ (вопрос 27)
Положения, касающиеся коренных народов и местных общин (статьи 6, 7 и 12)	23 Стороны приняли меры в целях обеспечения предварительного обоснованного согласия или утверждения и участия КНМО, как это предусмотрено в статье 6.2. Это составляет 47% Сторон, в которых КНМО имеют установленные права на предоставление доступа к генетическим ресурсам (вопрос 38). 21 Сторона приняла меры для обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, носителями которых являются КНМО, осуществлялся с предварительного и обоснованного согласия или одобрения и при участии данных КНМО при установлении взаимосогласованных условий, как это предусмотрено статьями 7. Это составляет 43% Сторон, имеющих на территории своих стран коренные народы и местные общины (вопрос 39).

27. *Прочие положения Протокола.* Ниже приводится краткое изложение информации, представленной в промежуточных национальных докладах в отношении статей 9, 11, 21, 22 и 23 Протокола. Эти положения не охватываются какими-либо элементами и не были рассмотрены Комитетом по соблюдению. Другие конкретные положения Протокола рассматриваются в рамках элементов b), d) и e) в последующих разделах.

28. Большинство Сторон поощряет пользователей и поставщиков направлять выгоды от использования генетических ресурсов на дело сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и устойчивого использования его компонентов в соответствии со статьями 9 (вопрос 45).

29. В отношении трансграничного сотрудничества (статья 11) некоторые страны указали, что еще не было выявлено случаев доступа к генетическим ресурсам или соответствующим традиционным знаниям, находящимся на территории более чем одной страны, и что необходимо накопить больше опыта по этому вопросу. Некоторые страны указали, что в случае необходимости они готовы к сотрудничеству, а некоторые отметили, что ситуация решается в зависимости от каждого конкретного случая. Несколько стран представили информацию о других инициативах, организациях и инструментах сотрудничества, в которых они принимают участие, отметив, что опыт, приобретенный в рамках этих инициатив, может быть полезен для трансграничного сотрудничества в контексте Нагойского протокола (вопросы 48-50).

30. Стороны сообщили о проведении ряда мероприятий по осуществлению статьи 21 (повышение осведомленности) и статьи 22 (создание потенциала), организации семинаров и совещаний, являющихся наиболее распространенной деятельностью, направленной как на повышение уровня информированности, так и на наращивание потенциала в осуществлении Протокола. Некоторые Стороны сообщили о разработке программ или стратегий для реализации этих статей. Большинство стран признали, что им требуется укрепить потенциал для

осуществления Протокола. Многие страны также отметили необходимость повышения уровня осведомленности о Протоколе и о ДГРСИВ.

31. Некоторые страны указали, что для достижения следующих целей необходимо наращивать потенциал в таких областях, как: а) предоставление информации в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ; б) мобилизация финансовых ресурсов; в) обсуждение вопросов ДГРСИВ; г) определение контрольных пунктов и мониторинг использования генетических ресурсов; д) ведение переговоров о взаимосогласованных условиях и осознание ценности генетических ресурсов; и е) повышение ценности своих собственных генетических ресурсов. Была также подчеркнута необходимость укрепления потенциала соответствующих заинтересованных сторон в отношении ДГРСИВ, а также коренных народов и местных общин (вопросы 54-58).

32. Вид информации, представленной в отношении статьи 23 о передаче технологии, взаимодействии и сотрудничестве (в ответе на вопрос 59), варьируется в зависимости от стран. Некоторые страны сообщили об исследовательских проектах или случаях взаимодействия и сотрудничества между исследовательскими центрами или университетами в области технических и научных исследований. Несколько стран предоставили информацию о национальных программах или учреждениях, занимающихся научными исследованиями и разработками, или поделились информацией о своих текущих исследовательских проектах. Ряд стран предоставили информацию о финансировании программ исследований и разработок или об их вкладе в проекты или инициативы в области ДГРСИВ.

2. Выводы и рекомендации

а) Выводы и рекомендации Комитета по соблюдению по общим вопросам соблюдения¹³

33. Нагойский протокол является новым инструментом, особенно для стран, недавно ратифицировавших его. Для обеспечения функционирования Протокола Сторонам необходимо ввести законодательные, административные и политические меры, а также институциональные механизмы для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, при этом многие Стороны все еще находятся в процессе создания этих мер и механизмов. Для многих Сторон этот процесс является сложным и трудоемким.

34. Прогресс в создании институциональных механизмов, таких как компетентные национальные органы и контрольные пункты, тесно связан с прогрессом в принятии мер в отношении ДГРСИВ. Некоторые меры, принятые до вступления в силу Нагойского протокола, включали в себя назначение компетентных национальных органов. Вместе с тем назначение контрольных пунктов является новым требованием, предусмотренным Протоколом, которое еще предстоит выполнить многим Сторонам.

35. Хотя публикация обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ имеет важное значение для осуществления Протокола, ряд Сторон еще не опубликовали имеющуюся национальную информацию в соответствии со статьей 14 Нагойского протокола.

36. Учитывая его сквозной характер, осуществление Протокола требует участия коренных народов, местных общин и соответствующих заинтересованных сторон (в частности, различных деловых кругов и научного сообщества), а также налаживания координации между различными учреждениями и министерствами (например, в области науки и образования, сельского хозяйства, торговли, интеллектуальной собственности). Для решения этой проблемы необходимо создать соответствующие механизмы для содействия координации и участию, а также провести мероприятия по повышению уровня осведомленности и созданию потенциала.

37. К числу других ключевых проблем относятся разработка мер в области ДГРСИВ в поддержку совместного использования выгод путем формирования правовой определенности, во избежание создания ненужной сложности, задержек и увеличения бремени и расходов для

¹³ Как указано в приложении I к его докладу (CBD/ABS/CC/2/4).

пользователей, а также ограниченность людских ресурсов, работающих в области ДГРСИВ и осуществления Нагойского протокола, во многих Сторонах.

38. В свете этих проблем разработка временных мер может рассматриваться в качестве первого шага к их решению. При разработке мер в области ДГРСИВ следует также учитывать потребности пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний из различных секторов. Региональные подходы также могут быть полезны для содействия согласованному осуществлению Протокола¹⁴.

39. Реализация некоторых новых элементов Протокола, а именно положений о соблюдении, мониторинге использования генетических ресурсов, включая назначение контрольных пунктов, и обязательствах, связанных с коренными народами и местными общинами, представляет особую сложность.

40. В Нагойском протоколе не проводится различия между странами-пользователями и странами-поставщиками генетических ресурсов, поэтому обязательства Протокола применяются ко всем Сторонам, включая положения о соблюдении национального законодательства или нормативных требований в соответствии со статьями 15 и 16.

41. Что касается контрольных пунктов, Сторонам необходимо лучше понять их функции и способы их назначения в свете национального контекста. Кроме того, для эффективного выполнения контрольными пунктами своих функций необходимо укрепить их потенциал.

42. Положения статьи 18 о соблюдении взаимосогласованных условий зачастую реализуются на национальном уровне в рамках существующего законодательства (например, договорного права, частного международного права, национальных мер, связанных с доступом к правосудию), а не посредством конкретных мер в области ДГРСИВ. Механизм поддержки национальной координации, упомянутый в пункте 36 выше, мог бы содействовать в применении опыта других учреждений, занимающихся этими вопросами.

43. В отношении коренных народов и местных общин существуют следующие проблемы: определение концепции «коренные народы и местные общины» на национальном уровне; разъяснение прав коренных народов и местных общин на генетические ресурсы и/или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами; определение различных групп коренных народов и местных общин; понимание того, как они организованы; и увязка традиционных знаний с носителями этих знаний. Для решения этих проблем целесообразно рассмотреть следующие элементы:

а) укрепление потенциала Сторон для поддержки осуществления положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин, а также потенциала КНМО в отношении вопросов ДГРСИВ;

б) деятельность Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции в отношении КНМО¹⁵;

с) национальные механизмы обеспечения участия коренных народов и местных общин в осуществлении положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин, с учетом национальных условий;

д) содействие координации и укрепление институционального потенциала КНМО общин для решения вопросов ДГРСИВ, в том числе посредством разработки общинных протоколов;

е) укрепление потенциала для поддержки коренных народов и местных общин для разработки минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных

¹⁴ Например, в 2015 году Африканский союз принял Руководство по координированному осуществлению Нагойского протокола в Африке.

¹⁵ Например, Компиляция полученных мнений по использованию термина «коренные народы и местные общины» (UNEP/CBD/WG8J/8/INF/10/Add.1)

положений о совместном использовании выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;

f) укрепление потенциала для поддержки КНМО в целях разработки минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных положений о совместном использовании выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

44. Стороны придерживаются различных подходов к предварительному обоснованному согласию, взаимосогласованным условиям и выдаче разрешений. Важно, чтобы Стороны предоставили четкую информацию в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ о процедурах, которые следует соблюдать для доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям.

45. Кроме того, при разработке и осуществлении законодательства в области ДГРСИВ или нормативных требований важно, чтобы Стороны учитывали особые соображения в соответствии со статьей 8 Протокола. Соответствующая работа, проводимая в рамках ФАО¹⁶, ВОЗ и других организаций может быть полезной в этом отношении.

46. Несмотря на то, что ряд инициатив по созданию и развитию потенциала направлены на оказание поддержки ратификации и осуществлению Нагойского протокола, многие Стороны по-прежнему не располагают необходимым потенциалом и финансовыми ресурсами для введения Протокола в действие. В связи с этим, укрепление потенциала и поддержка развития по-прежнему имеют важное значение для достижения прогресса в осуществлении Протокола, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой.

47. Необходимо обеспечить дополнительное финансирование программы по укреплению потенциала СКБД-МОПР и других инициатив по наращиванию потенциала в поддержку создания национальных правовых рамок.

48. Создание потенциала может также способствовать согласованному осуществлению Протокола между странами, имеющими общие генетические ресурсы или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами.

49. В ходе создания институциональных структур и разработки мер в области ДГРСИВ Стороны могут воспользоваться богатой информацией, представленной в национальных докладах и в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также обменяться опытом по этим вопросам. Эта информация может также учитываться в проектах по созданию потенциала. Кроме того, в целях оказания поддержки осуществлению Протокола можно поощрять использование существующих инструментов и ресурсов (например, руководящих принципов, материалов по созданию потенциала).

b) Дополнительные выводы и рекомендации

50. Была подчеркнута важность обмена информацией и опытом в отношении трансграничного сотрудничества (статья 11). В частности, опыт, накопленный в рамках других субрегиональных и двусторонних проектов, может оказаться полезным для содействия осуществлению данной статьи. Некоторые Стороны определили региональные структуры или проекты в качестве одного из способов решения этой проблемы, отметив при этом необходимость укрепления потенциала региональных структур для выполнения этой роли.

В. Установление контрольных ориентиров для оценки эффективности

51. Элемент b) направлен на оценку достижения цели Протокола, а именно обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических

¹⁶ Например, документ ФАО 2016 г. «Элементы ДГРСИВ: Элементы в помощь национальному осуществлению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для различных подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства».

ресурсов, содействуя таким образом сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры¹⁷

52. Ниже приводится резюме ответов, представленных Сторонами в промежуточных национальных докладах, на вопросы, указанные в приложении к решению NP-2/4. Представленная информация может служить контрольным ориентиром по данному вопросу.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Доступ (статья 6)	27 Сторон предоставили информацию о процедуре подачи заявки на получение предварительного обоснованного согласия, как это предусмотрено в пункте с) статьи 6.3. Это составляет 73% Сторон, требующих предварительного обоснованного согласия на доступ к генетическим ресурсам (вопрос 13) 32 Стороны обеспечивают выдачу в момент доступа разрешения или эквивалентного документа, как предусмотрено в пункте е) статьи 6.3. Это составляет 86% Сторон, требующих предварительного обоснованного согласия (вопрос 15) 12 Сторон (11% всех Сторон) опубликовали международно признанные сертификаты о соответствии требованиям (МПССТ) в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ (вопрос 16) Информация о полученных выгодах не позволяет сделать окончательные выводы (вопрос 18)
Выполнение положений национального законодательства или регулятивных требований, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (статья 15)	36 Сторон (34% всех Сторон) приняли надлежащие, эффективные и соразмерные законодательные, административные или политические меры для осуществления статьи 15.1 (вопрос 24)

¹⁷ Более подробный анализ этих вопросов приводится в документе CBD/SBI/2/INF/3.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Особые соображения (статья 8)	48 Сторон (46%) создали условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, как предусмотрено в пункте а) статьи 8. (вопрос 35.1) 39 Сторон (37%) обратили надлежащее внимание на возникшие или потенциальные чрезвычайные ситуации, угрожающие или наносящие ущерб здоровью людей, животных или растений, как это предусмотрено в пункте b) статьи 8 (вопрос 35.2) 26 Сторон (25%) приняли во внимание необходимость ускоренных процедур доступа к генетическим ресурсам и ускоренных процедур совместного использования выгод от применения таких генетических ресурсов на справедливой и равной основе, как это предусмотрено в статье 8 b) (вопрос 35.3) 48 Сторон (46%) приняли во внимание важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особую роль в создании продовольственной обеспеченности, как это предусмотрено в пункте c) статьи 8 (вопрос 35.4)
Вклад в сохранение и устойчивое использование (статья 9)	Полученная информация не позволяет сделать окончательные выводы (вопрос 46)

53. Некоторые Стороны представили информацию и подробные данные о денежных выгодах, полученных от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а также примеры неденежных выгод (в ответ на вопрос 18). Однако анализ ответов на этот вопрос¹⁸ показывает, что Стороны предоставили непоследовательные ответы, в связи с чем сложно провести различие между Сторонами, которые сообщили о получении выгод, и Сторонами, которые указали, что совместное использование выгод является необходимым или желательным. Как следствие, полученная информация не может служить надлежащим контрольным ориентиром для определения числа Сторон, получивших выгоды от использования генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, с момента вступления в силу Протокола.

54. В общей сложности 59 Сторон представили информацию о том, каким образом осуществление Нагойского протокола способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в их странах (вопрос 46). Из них 20 Сторон сочли преждевременным отвечать на этот вопрос, поскольку осуществление Нагойского протокола находится на начальном этапе.

55. По сообщениям, наиболее распространенной выгодой является более глубокое осознание ценности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистемных услуг. Страны указали следующие примеры других полученных выгод:

а) повышение уровня информированности руководителей или органов власти, занимающихся вопросами природных ресурсов, о потенциальных выгодах Нагойского протокола и разработка природоохранных мер;

¹⁸ Вопрос 18: Выгоды, полученные вашей страной после вступления в силу Протокола от использования: генетических ресурсов (денежные и неденежные) и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами (денежные и неденежные)

б) улучшение знаний о видах благодаря осуществлению Нагойского протокола, в том числе путем разработки баз данных или реестров, и их популяции, а также оказание содействия повышению ценности генетических ресурсов и специальных природоохранных подходов;

с) расширение участия общин в сохранении и устойчивом использовании;

д) более строгое соблюдение требований пользователями генетических ресурсов;

е) признание научных исследований и разработок в качестве одного из ключевых факторов повышения ценности генетических ресурсов страны;

ф) ключевая роль реализации Протокола в учете элементов сохранения и использования биоразнообразия в повестке дня государственного развития, в том числе в концепции на период до 2030 года.

56. Вопрос о том, каким образом осуществление Нагойского протокола способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в стране (вопрос 46), носил добровольный характер, и его формулировка не позволила собрать количественную информацию, которая может быть использована в качестве контрольного ориентира для оценки эффективности Протокола в будущем.

2. Выводы

57. Ряд Сторон сообщили о получении выгод от применения генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а некоторые представили информацию о том, каким образом осуществление Нагойского протокола способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в их стране. В частности, наиболее распространенной выгодой названо повышение осведомленности о ценности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистемных услуг. Примеры других выгод, полученных странами, приводятся в пункте 55 выше. Тем не менее, многие страны считают, что преждевременно отвечать на этот вопрос, поскольку осуществление Нагойского протокола находится на начальной стадии.

С. Установление контрольных ориентиров для оценки имеющейся поддержки осуществления

58. Элемент с) направлен на оценку имеющейся поддержки для осуществления Протокола, включая создание потенциала, финансовую поддержку, а также людские ресурсы.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры¹⁹

59. Ниже приводится резюме ответов, представленных Сторонами в промежуточных национальных докладах, а также информация об инициативах и ресурсах по созданию потенциала. Представленная информация может служить контрольным ориентиром по данному вопросу.

¹⁹ Более подробный анализ ответов на эти вопросы содержится в документе CBD/SBI/2/INF/3, а в документе CBD/ABS/CB-IAC/2018/1/2 содержится дополнительная информация об инициативах и ресурсах для создания потенциала.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Создание потенциала (статья 22)	45 Сторон (43%) получили внешнюю поддержку для создания и развития потенциала для осуществления Нагойского протокола с момента вступления в силу Протокола (вопрос 56) 27 Сторон (26%) предоставили внешнюю поддержку для создания и развития потенциала для осуществления Нагойского протокола с момента вступления в силу Протокола (вопрос 57) Инициативы в области создания потенциала: 90 инициатив по созданию и развитию потенциала были завершены или начаты после принятия Нагойского протокола в 2010 году, они направлены на оказание непосредственной поддержки мероприятиям, способствующим ратификации и осуществлению Нагойского протокола на страновом уровне. 57 инициатив опубликованы в рамках Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ²⁰. Ресурсы в области создания потенциала: было разработано 84 ресурса, материала или инструмента, связанных с созданием потенциала и повышением уровня осведомленности о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Из этого числа 34 ресурса имеются в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ²¹.
Факультативная дополнительная информация	24 Стороны (23%) создали механизм бюджетных ассигнований для осуществления Нагойского протокола (вопрос 61) 13 стран (12%) выделили финансовые ресурсы другой Стороне и 35 Сторон (32%) получили финансовые ресурсы от другой Стороны или финансовых учреждений на осуществление Протокола, как это предусмотрено статьей 25 (вопрос 62) Информация о наличии специальных сотрудников, работающих над осуществлением Нагойского протокола, не позволяет сделать окончательные выводы (вопрос 63)

60. В ответ на вопрос 63 в общей сложности 56 Сторон (86%) указали, что у них есть специальные сотрудники, выполняющие обязанности, напрямую связанные с осуществлением Нагойского протокола. Вместе с тем многие Стороны отметили ограниченность своих кадровых ресурсов, работающих над осуществлением Нагойского протокола, и что сотрудники, работающие над Нагойским протоколом, являются либо временными работниками, либо выполняют и другие обязанности. Возможно, потребуется пересмотреть формулировку вопроса, чтобы лучше оценить наличие достаточных людских ресурсов для осуществления Протокола.

61. Что касается информации об инициативах и ресурсах по созданию потенциала, то после принятия Нагойского протокола был реализован ряд инициатив по созданию и развитию потенциала в поддержку его ратификации и осуществления.

62. Из 90 инициатив по созданию и развитию потенциала, обеспечивших непосредственную поддержку конкретным странам, 75 (83%) являются национальными проектами, 13 (14%) являются региональными или субрегиональными проектами и 2 (2%) являются глобальными проектами.

²⁰ Согласно информации, имеющейся в распоряжении секретариата, по состоянию на 19 января 2018 года.

²¹ Согласно информации, собранной секретариатом, по состоянию на 8 февраля 2018 года.

63. Что касается уровня финансирования инициатив, такая информация доступна для 74 из 77 национальных проектов. Из них 26 проектов (35%) относятся к малым проектам с финансированием менее 500 тыс. долл. США; 24 проекта (32%) являются проектами среднего объема с финансированием от 500 тыс. до 2 млн долл. США и 24 проекта (32%) являются крупномасштабными проектами с финансированием, превышающим 2 млн долл. США.

2. Выводы и рекомендации

64. Комитет по соблюдению отметил, что несмотря на то, что многочисленные инициативы по созданию и развитию потенциала оказывают в настоящее время поддержку ратификации и осуществлению Нагойского протокола, многие Стороны не располагают необходимым потенциалом и финансовыми ресурсами для введения Протокола в действие. В связи с этим, укрепление потенциала и поддержка развития по-прежнему имеют важное значение для достижения прогресса в осуществлении Протокола, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой.

65. Ряд инициатив и ресурсов по созданию потенциала еще не опубликованы в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. Предоставление этой информации в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ может способствовать упрощению координации и обмену информацией и недопущению дублирования усилий по созданию потенциала; поэтому странам и соответствующим организациям может быть предложено опубликовать эту информацию.

66. Кроме того, Комитет отметил, что в ходе создания институциональных структур и разработки мер в области ДГРСИВ Стороны могут воспользоваться богатой информацией, представленной в национальных докладах и в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также обменяться опытом по этим вопросам. Эта информация может также учитываться в проектах по созданию потенциала. Кроме того, в целях оказания поддержки осуществлению Протокола можно поощрять использование существующих инструментов и ресурсов (например, руководящих принципов, материалов по созданию потенциала)²².

D. Оценка эффективности выполнения статьи 18 (степень выполнения)

67. В статье 18 Нагойского протокола рассматривается вопрос соблюдения взаимосогласованных условий. В пункте 4 статьи предусмотрено, что «Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, проводит обзор эффективности настоящей статьи в соответствии со статьей 31 настоящего Протокола».

68. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, в приложении к решению NP-2/4 постановила оценить, в какой степени эта статья осуществляется Сторонами.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры²³

69. Ниже приводится резюме ответов, представленных Сторонами в промежуточных национальных докладах на вопросы, указанные в приложении к решению NP-2/4. Представленная информация может служить контрольным ориентиром по данному вопросу.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Соблюдение взаимосогласованных условий (статья 18)	36 Сторон (34%) поощряют включение положений о взаимосогласованных условиях для рассмотрения споров, как это предусмотрено в статье 18.1 (вопрос 31) 51 Страна (49%) обеспечивает возможность обращения за помощью

²² См. пункт 46 выше.

²³ Более подробная информация приведена в документе CBD/SBI/2/INF/3.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
	в рамках своих правовых систем в случаях возникновения споров, проистекающих из взаимосогласованных условий, как это предусмотрено статьей 18.2 (вопрос 32) 47 Сторон (45%) приняли меры в отношении доступа к правосудию (вопрос 33.1) 38 Сторон (36%) используют механизмы для обеспечения взаимного признания и выполнения решений, вынесенных иностранным судом, и арбитражных решений (вопрос 33.2)

70. В вопросе 34 промежуточного национального доклада странам предлагается предоставить дополнительную информацию, включая краткое изложение основных трудностей и проблем. В общей сложности 26 Сторон предоставили дополнительную информацию, в том числе о проблемах и трудностях. Некоторые из трудностей, выявленных в связи с осуществлением статьи 18 Протокола, заключаются в следующем:

- a) необходимость создания потенциала для переговоров по взаимосогласованным условиям, разрешения споров и доступа к правосудию в других странах;
- b) высокие судебные издержки за доступ к правосудию;
- c) несостоятельный юридический персонал по вопросам, связанным с соблюдением и обеспечением выполнения;
- d) необходимость укрепления потенциала судей для решения вопросов по ДГРСИВ.

71. Было отмечено, что различия в национальных законодательствах затрудняют признание иностранных судебных и арбитражных решений. Одна страна отметила, что еще не было зарегистрировано случаев, когда требовалось признать иностранные судебные решения. Другая страна признала, что они не включали положения о разрешении споров во все подписанные контракты.

72. Другие вопросы включают в себя: a) возникающие проблемы в области цифровой информации о последовательностях и синтетической биологии; b) ограниченный мониторинг использования генетических ресурсов в иностранных юрисдикциях; и c) проблемы, связанные с обеспечением соблюдения обязательств странами, не являющимися Сторонами.

2. Выводы и рекомендации

73. Как отметил Комитет по соблюдению, положения статьи 18 о соблюдении взаимосогласованных условий зачастую реализуются на национальном уровне в рамках существующего законодательства (например, договорного права, частного международного права, национальных мер, связанных с доступом к правосудию), а не посредством конкретных мер в области ДГРСИВ²⁴.

74. Когда одна из сторон договора находится в другой стране, договорные отношения относятся к сфере международного частного права. Международное частное право призвано регулировать, во-первых, применимую к спору юрисдикцию; во-вторых, применимое к спору право; и, в-третьих, признание и применение в другой юрисдикции возможных решений или постановлений. Каждое государство имеет свои национальные нормы по этим вопросам, но некоторые из них могут быть согласованы с помощью международных соглашений, руководящих принципов и типовых законов.

²⁴ См. пункт 42 выше.

75. Лица, занимающиеся разработкой мер в отношении ДГРСИВ и/или осуществлением Протокола, могут не знать обо всех применимых законах, касающихся договорного права, международного частного права, внутренних мер, связанных с доступом к правосудию. Комитет по соблюдению рекомендовал механизмам поддержки национальной координации содействовать использованию опыта других учреждений, занимающихся этими вопросами.

76. Некоторые Стороны поделились информацией о положениях, содержащихся в соответствующих мерах по ДГРСИВ, которые поддерживают осуществление статьи 18. В целях содействия осуществлению статьи 18 Стороны могут воспользоваться информацией, содержащейся в промежуточных национальных докладах, а также обменяться опытом по этому вопросу.

77. В своих докладах Стороны не представили информацию, которая позволила бы оценить эффективность статьи 18. Для проведения совещанием Сторон Протокола оценки эффективности этой статьи в будущем, целесообразно было бы собрать информацию об опыте и проблемах, возникающих в случаях споров в связи с взаимосогласованными условиями, и при пересмотре в будущем формата отчетности можно было бы учесть необходимость сбора этой информации.

Е. Оценка выполнения статьи 16 с учетом событий в других соответствующих организациях, включая, в частности, Всемирную организацию интеллектуальной собственности

78. Нагойский протокол был принят Конференцией Сторон Конвенции в ее решении X/1. В пункте 6 решения Конференция Сторон постановила, «что в ходе первого обзора в соответствии со статьей 31 Протокола проводится оценка осуществления статьи 16 с учетом событий в других соответствующих международных организациях, включая, кроме всего прочего, Всемирную организацию интеллектуальной собственности, при условии, что они не противоречат целям Конвенции и Протокола».

79. Совещание Сторон Протокола в приложении к решению NP-2/4 постановило провести оценку этого элемента.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры²⁵

80. Ниже приводится резюме ответов, представленных Сторонами в промежуточных национальных докладах, на вопросы, указанные в приложении к решению NP-2/4. Представленная информация может служить контрольным ориентиром по данному вопросу.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Выполнение положений национального законодательства или регулятивных требований, регулирующих ДГРСИВ, в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами (статья 16)	33 Стороны (31%) приняли надлежащие, эффективные и соразмерные законодательные, административные или политические меры для осуществления статьи 15 (вопрос 25)

81. Лишь несколько стран предоставили дополнительную информацию или подробные данные в своих докладах о мерах, принятых для осуществления статьи 16 Протокола.

²⁵ Более подробная информация приведена в документе CBD/SBI/2/INF/3.

2. *Достижения Межправительственного комитета Всемирной организации интеллектуальной собственности по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору*

82. Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) был создан в 2000 году. С 2009 года его целью является достигнуть соглашения по одному или нескольким международно-правовым документам для обеспечения охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных форм выражения культуры. Последняя Генеральная ассамблея ВОИС, состоявшаяся 2-11 октября 2017 года, постановила продлить мандат МКГР на двухлетний период 2018-2019 гг.²⁶ и одобрила план работы МКГР²⁷. В соответствии с согласованным мандатом МКГР будет продолжать свою деятельность с целью достижения договоренности по международно-правовым документам в области интеллектуальной собственности, которые обеспечат сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры.

83. Работа МКГР будет основываться на результатах уже проделанной им работы, включая проведение переговоров на основе текстов с уделением особого внимания устранению существующих пробелов и урегулированию основных вопросов, таких как определения, бенефициары, объекты охраны, цели, объем охраны и определению того, какие традиционные знания и традиционные выражения культуры будут подлежать международной охране, в также рассмотрение исключений и ограничений и связи с общественным достоянием.

84. Комитет будет использовать все рабочие документы ВОИС, а также любые другие материалы, предоставленные государствами-членами, такие как проведенные или уточненные исследования, в которых рассматриваются, в частности, примеры национального опыта, включая национальное законодательство, оценки воздействия, базы данных и примеры охраняемых объектов и объектов, которые не подлежат охране; и результаты деятельности экспертных групп, учрежденных Комитетом.

85. Секретариату ВОИС было поручено подготовить обновленный вариант аналитического исследования 2008 года, посвященного пробелам в действующих режимах охраны в области традиционных знаний и традиционных выражений культуры. Секретариату было также поручено подготовить отчеты, содержащие компиляцию и обновленные варианты исследований, предложений и других материалов, касающихся инструментария и мероприятий, посвященных базам данных и действующим режимам раскрытия информации, касающихся генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, с целью выявления имеющихся пробелов. В этой связи Секретариат ВОИС подготовил отчет, содержащий компиляцию материалов о базах данных по генетическим ресурсам и связанными с ними традиционными знаниями (документ WIPO/GRTKF/IC/36/5), и отчет, содержащий компиляцию материалов о режимах раскрытия информации о генетических ресурсах и связанных с ними традиционных знаний (WIPO/GRTKF/IC/36/6)²⁸.

86. Генеральная ассамблея в 2019 году оценит достигнутый прогресс и исходя из степени готовности текстов, в том числе степени согласия в отношении целей, объема охраны и характера

²⁶ Мандат Комитета размещен по следующему адресу:

http://www.wipo.int/export/sites/www/tk/ru/igc/pdf/igc_mandate_2018-2019.pdf

²⁷ Предварительный график сессий МКГР на 2018 год: 35-я сессия МКГР, посвященная переговорам по генетическим ресурсам, 19-23 марта 2018 г.; 36-я сессия МКГР, посвященная переговорам по генетическим ресурсам, 25-29 июня 2018 г.; 37-я сессия МКГР, посвященная традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, 27-31 августа 2018 г.; 38-я сессия МКГР, посвященная традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, 10-14 декабря 2018 г.

²⁸ Отчеты представлены по следующим адресам:

http://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/ru/wipo_grtkf_ic_36/wipo_grtkf_ic_36_5.pdf и

http://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/ru/wipo_grtkf_ic_36/wipo_grtkf_ic_36_6.pdf,

документов, примет решение о целесообразности созыва дипломатической конференции и/или продолжения переговоров.

87. Последние проекты статей по традиционным знаниям «Охрана традиционных знаний: Проект статей»²⁹ были подготовлены в ходе 32-й сессии МКГР и представлены на 34-й сессии МКГР и Генеральной ассамблее ВОИС в 2017 году. Эти проекты статей включают положения по основным вопросам, таким как определение незаконного присвоения, бенефициары, предмет, цели и право на охрану традиционных знаний на международном уровне, включая рассмотрение исключений и ограничений и взаимосвязи с общественным достоянием.

88. В дополнение к переговорам на основе текстов Секретариат ВОИС подготовил и предоставил странам ряд инструментов в качестве методологических руководств, а именно:

а) документ, содержащий список и краткое техническое объяснение различных форм, в которых могут присутствовать традиционные знания³⁰;

б) неисчерпывающий список онлайн-баз данных и реестров традиционных знаний и генетических ресурсов, которые поддерживаются и управляются государствами – членами ВОИС и другими организациями³¹;

в) инструментарий для оказания практической помощи носителям традиционных знаний для документирования традиционных знаний, содержащий простые в использовании контрольные списки и другие ресурсы, для содействия лицам в эффективном решении проблемы в ходе подготовки проекта документации³².

3. Выводы и рекомендации

89. Лишь несколько стран предоставили дополнительную информацию или подробные данные в своих докладах о мерах, принятых для осуществления статьи 16 Протокола. Как было отмечено Комитетом по соблюдению в его выводах и рекомендациях, многие Стороны по-прежнему находятся в процессе разработки мер по обеспечению ДГРСИВ и институциональных механизмов для осуществления Протокола. Комитет определил, что некоторые из новых элементов Протокола являются особенно сложными для реализации, как например, осуществление положений о соблюдении и обязательствах, касающихся коренных народов и местных общин³³.

90. В отношении коренных народов и местных общин Комитет также выявил ряд проблем, а также некоторые рекомендации по решению этих проблем, в том числе необходимость укрепления потенциала Сторон для поддержки осуществления положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин, а также потенциала коренных народов и местных общин в отношении вопросов ДГРСИВ³⁴.

91. ВОИС находится в процессе работы над одним или несколькими международноправовыми документами, касающимися интеллектуальной собственности в целях обеспечения сбалансированной и эффективной охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, и поэтому преждевременно оценивать то, каким образом результаты этого процесса могут способствовать осуществлению Нагойского протокола.

92. Вместе с тем, существует ряд инструментов и ресурсов, которые могут быть использованы Сторонами для содействия осуществлению статьи 16 Нагойского протокола, в том числе

²⁹ Охрана традиционных знаний: Проекты статей (документ WIPO/GRTKF/IC/34/5) см. по адресу: http://www.wipo.int/edocs/mdocs/tk/en/wipo_grtkf_ic_34/wipo_grtkf_ic_34_5.pdf.

³⁰ http://www.wipo.int/edocs/mdocs/sct/ru/wipo_grtkf_ic_17/wipo_grtkf_ic_17_inf_9.pdf

³¹ http://www.wipo.int/tk/en/resources/db_registry.html

³² <http://www.wipo.int/tk/en/resources/tkdocumentation.html>

³³ См. пункт 45 выше.

³⁴ См. пункт 49 выше.

разработанных ВОИС и упомянутых в пункте 94 выше, как например, Добровольное руководство КБР Mo'otz kuxtal, касающееся традиционных знаний³⁵.

Е. Обзор использования типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и стандартов, а также норм обычного права коренных народов и местных общин, общинных протоколов и процедур

93. В решении NP-1/5 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила провести обзор использования типовых договорных положений, добровольных кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и стандартов, норм обычного права коренных и местных общин, общинных протоколов и процедур в соответствии со статьями 12, 19 и 20 через четыре года после вступления Протокола в силу и одновременно с первой оценкой и обзором Протокола (пункт 3).

94. Совещание Сторон Протокола в приложении к решению NP-2/4 постановило провести оценку этого элемента.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры³⁶

95. В представленной информации основное внимание уделяется разработке этих инструментов, а не их использованию. Таким образом, в нижеследующем резюме приводится информация о количестве разработанных инструментов на основе анализа различных источников. Представленная информация может служить контрольным ориентиром.

Статьи Протокола	Текущее положение и контрольные ориентиры
Типовые договорные положения (статья 19)	Разработано 29 типовых договорных положений 17 (59%) опубликованы в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ
Кодексы поведения, руководящие указания, передовые методы и стандарты (статья 20)	Разработано 33 кодекса поведения, руководящих указаний и передовых методов 25 (75%) опубликованы в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ
Нормы обычного права коренных народов и местных общин, общинные протоколы и процедуры	Информация не позволяет сделать окончательные выводы о числе разработанных общинных протоколов

96. Кроме того, в настоящее время разрабатываются семь типовых договорных положений. Из существующих 29 типовых положений 14 были разработаны Сторонами, одно – государством, не являющимся Стороной, 2 – региональными группами и 12 – организациями.

97. Что касается кодексов поведения, руководящих принципов, передовых методов и стандартов, в настоящее время разрабатываются другие семь инструментов, предусмотренных в

³⁵ Добровольное руководство Mo'otz kuxtal по разработке механизмов, законодательства или других надлежащих инициатив в зависимости от национальных обстоятельств для обеспечения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» коренных народов и местных общин в целях получения доступа к их знаниям, нововведениям и практике, совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний, нововведений и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и для сообщения и предотвращения случаев противоправного присвоения традиционных знаний.

³⁶ В документе CBD/SBI/2/INF/8 подробно рассматривается информация, собранная из этих различных источников.

статье 20. Из существующих 33 инструментов 7 были разработаны Сторонами, 4 – региональными группами и 22 – организациями.

98. Согласно имеющейся информации было разработано семь общинных протоколов, и шесть Сторон указали, что в их стране был разработан один или несколько общинных протоколов, однако в их отношении не было представлено никакой дополнительной информации. Кроме того, в настоящее время разрабатываются три общинных протокола, и семь Сторон сообщили, что они работают над разработкой одного или нескольких общинных протоколов. Три из этих протоколов были опубликованы в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

99. Точно неясно, сколько именно общинных протоколов, касающихся ДГРСИВ, было разработано. Очень немногие из них были опубликованы в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, и страны не представили подробной информации в своих промежуточных национальных докладах. В связи с этим имеющейся информации недостаточно для определения контрольных ориентиров.

2. Выводы и рекомендации

100. Как правительствами, так и организациями был разработан широкий круг типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и стандартов.

101. Около половины типовых договорных положений и 20% инструментов, предусмотренных в статье 20, были разработаны правительствами и региональными организациями в поддержку реализации национальных или региональных структур ДГРСИВ. Инструменты, разработанные в поддержку реализации национальных структур ДГРСИВ, должны публиковаться в рамках профилей стран в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ. В этой связи ведется работа по созданию отдельного общего формата представления типовых договорных положений, разработанных Сторонами в рамках национальных структур ДГРСИВ, в качестве национальной записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

102. Организации и сети пользователей играют важную роль в удовлетворении потребностей своих членов, разрабатывая инструменты, способные внести ясность в вопрос о том, каким образом аспекты регулирования ДГРСИВ могут быть включены в их практику, и содействуя своим организациям-членам в соблюдении требований регулирования ДГРСИВ. Многие организации разработали соглашения о передаче материалов, включающие требования регулирования ДГРСИВ в отношении передачи и обмена генетическими ресурсами.

103. Вместе с тем ряд организаций выразили озабоченность в связи с тем, что для соблюдения требований регулирования ДГРСИВ пользователям необходима четкая информация о процедурах, которым необходимо следовать для получения предварительного обоснованного согласия и взаимосогласованных условий на национальном уровне. Предоставление такой информации в соответствии с общим форматом, разрабатываемым для процедур регулирования ДГРСИВ, могло бы способствовать решению этих проблем.

104. Обмен инструментами, предусмотренными в статьях 19 и 20, через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ помогает другим организациям разрабатывать аналогичные документы, адаптированные к их условиям, а также служит ориентиром пользователям генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, которые, возможно, не осведомлены о существовании этих инструментов и хотят использовать передовые методы в своей работе.

105. Как отметил Комитет по соблюдению, осуществление положений, касающихся КНМО, является одной из основных проблем, выявленных Сторонами. Общинные протоколы, касающиеся регулирования ДГРСИВ, могут способствовать решению ряда задач, обозначенных выше в пункте 46.

106. Общинные протоколы могут помочь разрабатывающим их КНМО сформулировать свои ценности, практики и стремления. Они могут также помочь правительствам в осуществлении положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин. Кроме того, они обеспечивают пользователям ясность и определенность в отношении того, каким образом получить доступ к генетическим ресурсам и/или связанным с ними традиционным знаниям, носителями которых являются КНМО.

107. Общинные протоколы разрабатываются и используются в различных контекстах, включая, но не ограничиваясь регулированием ДГРСИВ. Некоторые из них посвящены вопросам биоторговли или землепользования и включают определенные аспекты ДГРСИВ в качестве элемента более широкого контекста. Интеграция аспектов регулирования ДГРСИВ в существующие общинные протоколы, касающиеся управления ресурсами или землей или биоторговли, может содействовать реализации этого процесса.

108. Важнейшую роль играет оказание поддержки коренных народов и местных общин в разработке общинных протоколов, а также обеспечение создания таких протоколов, которые отражали бы ценности, практики и стремления общины.

109. Обмен информацией о разработанных общинных протоколах через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ помогает потенциальным пользователям понять, каким образом получить доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, в рамках общины. Это может также содействовать другим КНМО в разработке собственных общинных протоколов. Обмен имеющимся опытом и уроками, извлеченными из разработки и осуществления общинных протоколов и процедур, может оказаться полезным для тех, кто занимается разработкой протоколов или планирует это сделать³⁷.

Г. Обзор внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая число представленных мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; число стран, опубликовавших информацию о своих компетентных национальных органах; число составленных международно признанных сертификатов о соответствии требованиям; и число опубликованных коммюнике контрольных пунктов

110. На своем втором совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон, постановила провести обзор осуществления и функционирования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ в рамках процесса оценки и обзора эффективности Протокола, предусмотренного в статье 31 Протокола (пункт 9 решения NP-2/2).

111. Информация о выполнении Сторонами своих обязательств по публикации информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ рассматривается в рамках элемента а) выше. Ниже приводится резюме основных выводов и рекомендаций, касающихся оценки того, в какой степени внедрение и функционирование Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ отвечают потребностям Сторон, государств, не являющихся Сторонами, коренных народов и местных общин, а также соответствующих заинтересованных сторон с точки зрения его роли по оказанию поддержки осуществлению Протокола. Именно из этих соображений информация о государствах, не являющихся Сторонами, также представлена по этому элементу.

1. Резюме анализа и контрольные ориентиры³⁸

112. *Простота использования и функциональность*: 53% респондентов, участвовавших в целевом обследовании, полностью согласны или согласны с тем, что Механизм посредничества

³⁷ Например, опыт и извлеченные уроки, которыми делятся организация Естественная справедливость и Инициатива по созданию потенциала в области ДГРСИВ при участии НПО CESAREN (<https://www.cbd.int/abs/submissions/assessment/naturaljustice-abs-initiative-en.pdf>).

³⁸В документе CBD/SBI/2/INF/7 содержится обзор информации, собранной посредством различных источников, а также полученных отзывов о внедрении и функционировании Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

для регулирования ДГРСИВ является удобным и простым в использовании. Менее 15% пользователей сообщили, что не считают Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ удобным или простым в использовании. Однако наиболее распространенные причины этого недовольства имели отношения не к дизайну веб-сайта, а к тому, что информация, которую искал пользователь, была недоступна (например, четкие процедуры доступа), или к другим проблемам, связанным с низкой скоростью загрузки. Несмотря на то, что среднее время загрузки уменьшилось, ряд стран еще испытывают трудности в связи со скоростью загрузки веб-сайта ниже среднего показателя.

113. *Посетители:* число посетителей в прошлом году составило 18 709 пользователей³⁹. Это представляет собой увеличение на 83% с момента вступления Протокола в силу. С географической точки зрения основными 10 странами, представляющими 62% всех посетителей в прошлом году, стали Япония, Германия, Франция, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Республика Корея, Бельгия, Канада, Индия и Швейцария. В разбивке по континентам большинство посетителей подключались из Европы (45%), за которой следуют Азия (25%), Северная и Южная Америка (23%), Африка (5%) и Океания (2%).

114. Служба технической поддержки в режиме живого общения, целевое обследование и Google analytics показывают, что по крайней мере 50% пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ являются пользователями генетических ресурсов или связанных с ними традиционных знаний. Тем не менее, на сегодняшний день при разработке и пользовательском тестировании веб-сайта приоритетное внимание уделяется пользователям из правительственных учреждений.

115. *Языки:* 40% респондентов, участвовавших в целевом обследовании, сообщили, что процесс перевода Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ мешает им публиковать информацию. Был завершен перевод всех форм представления материалов Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, а оставшиеся элементы будут направлены на перевод в ближайшие месяцы и окончательно доработаны к концу года.

116. *Наличие информации:* в нижеследующих таблицах приводится сводная информация о количестве национальных и справочных материалов, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ по состоянию на 22 февраля 2018 года. Представленная информация может служить контрольным ориентиром.

Национальные записи Тип информации	Контрольные ориентиры	
	<i>Количество Сторон, опубликовавших записи</i>	<i>Количество государств, не являющихся Сторонами, которые опубликовали записи</i>
Компетентные национальные органы (КНО)	45	7
Меры регулирования ДГРСИВ	45	5
Контрольные пункты	20	1
Разрешения или эквивалентные документы, являющиеся международно признанным сертификатом о соответствии требованиям	12	0
Коммюнике контрольных пунктов	0	0

³⁹ В период с 22 марта 2017 года по 22 марта 2018 года.

Справочные материалы Тип информации	Контрольные ориентиры
	<i>Количество опубликованных записей</i>
Материалы виртуальной библиотеки (включают в себя справочные материалы, литературу и ресурсы по вопросам развития потенциала)	134
Инициативы в области создания потенциала	74
Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания, передовые методы и/или стандарты	28
Общинные протоколы и процедуры и нормы обычного права	3

117. Как показано выше в элементах а) и f), у Сторон, заинтересованных сторон, коренных народов и местных общин и соответствующих организаций еще остаются актуальные материалы, которые необходимо опубликовать в национальных или справочных записях.

118. Согласно полученным отзывам, пользователи генетических ресурсов или связанных с ними традиционных знаний хотели бы заручиться большей уверенностью в том, что информация, представленная в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, в частности национальная информация, является полной и актуальной. С другой стороны, многие Стороны в своих докладах указали, что они находятся в процессе создания или обновления своих институциональных структур и мер регулирования ДГРСИВ. В связи с этим они еще не опубликовали обязательную информацию в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

64. *Создание потенциала и повышение информированности для использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ:* в рамках информационно-разъяснительной и мобилизационной кампании с августа 2014 года по настоящее время секретариат организовал 34 дистанционных и 10 очных учебных семинаров. Он также разработал ряд материалов, включая курс электронного обучения и несколько пошаговых руководств. Информационно-разъяснительная работа по телефону и электронной почте ориентирована на конкретные потребности стран и осуществляется на последовательной и проактивной основе.

65. Растет число опытных пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. По результатам целевого обследования 30% респондентов считают себя опытными пользователями сайта. Однако 60% респондентов, участвовавших в обследовании, сообщили, что им требуется дополнительная техническая поддержка для использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

66. Служба технической поддержки в режиме живого общения, созданная на веб-сайте Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ в целях оказания немедленной технической поддержки, получила много положительных отзывов от пользователей этой службы. В течение года служба технической поддержки провела 235 онлайн-бесед⁴⁰. Почти 60% всех полученных вопросов касались более широкого практического осуществления Протокола, а не технических вопросов использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Многие из этих бесед были связаны с разъяснением мер регулирования ДГРСИВ, в частности доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям, особенно в тех странах, где информация о Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ ограничена или национальные координационные центры по ДГРСИВ не предоставляют ответов.

119. *Неофициальный консультативный комитет (НKK) по Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ:* НKK сыграл важную роль в процессе разработки и усовершенствования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. По итогам плодотворной работы в ходе

⁴⁰ В период с марта 2017 года по март 2018 года.

трех совещаний НКК сформулировал технические рекомендации и определил приоритеты для дальнейшего развития Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

67. *Контрольные ориентиры:* анализ источников предоставляет весьма полезную информацию и обратную связь для дальнейшего развития и совершенствования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Было бы целесообразно включать предоставленную информацию в будущие доклады Исполнительного секретаря о результатах работы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Вместе с тем в контексте оценки и обзора предлагается ограниченный набор контрольных ориентиров и индикаторов для оценки результатов работы в следующих областях: а) публикация Сторонами национальных записей (в разбивке по видам записей); б) публикация справочных материалов (в разбивке по видам); с) число посетителей; и f) число государств, не являющихся Сторонами, которые опубликовали национальную информацию (меры регулирования ДГРСИВ, КНО или контрольные пункты) в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

2. Выводы и рекомендации

120. *Простота использования и функциональность:* наиболее ценными функциями Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ для пользователей являются карта веб-сайта, профили стран, страницы поиска и помощи, а также служба технической поддержки в режиме живого общения. В процессе оптимизации этим функциям необходимо уделить приоритетное внимание, их также следует доработать с тем, чтобы они наилучшим образом удовлетворяли потребности пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

121. *Посетители:* примерно половина пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ являются пользователями генетических ресурсов или связанных с ними традиционных знаний. В ответах целевого обследования пользователи генетических ресурсов уже сформулировали ряд целесообразных предложений, которые были приняты во внимание в перспективе будущего развития Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

122. Соответствующие заинтересованные стороны, в частности деловые и научные круги, могли бы извлечь пользу из информационно-разъяснительной деятельности и повышения осведомленности как в качестве пользователей генетических ресурсов, так и в качестве потенциальных источников соответствующей информации (например, типовых положений, кодексов поведения, информационных материалов). Внедрению Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ могло бы также способствовать более глубокое понимание их потребностей с точки зрения функциональности и структуры Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

123. Можно было бы расширить состав НКК по Механизму посредничества для регулирования ДГРСИВ, допустив наблюдателей и включив в него других пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, например, пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний. Это позволит открыть новые перспективы и получить дополнительные отзывы о Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

124. *Языки:* первоочередной задачей является срочный перевод веб-сайта, а также соответствующих материалов по наращиванию потенциала на все шесть языков Организации Объединенных Наций. Страны, возможно, также пожелают предоставить неофициальный перевод опубликованной национальной информации.

125. *Наличие информации:* полученные отзывы и вопросы, переданные в секретариат через службу технической поддержки в режиме живого общения и с помощью других средств, свидетельствуют о том, что пользователи генетических ресурсов используют Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ для поиска национальной информации и что существует насущная потребность в публикации информации о национальных требованиях и процедурах, касающихся регулирования ДГРСИВ.

126. Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ должен предоставлять пользователям простые и понятные руководящие указания в отношении необходимых шагов для получения доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. В настоящее время секретариат под техническим руководством НКК разрабатывает отдельный общий формат для процедур регулирования ДГРСИВ, который позволил бы лучше отражать требуемую информацию и повысить ее наглядность. После завершения этой работы следует призвать страны в кратчайшие сроки представить соответствующую информацию, а также другую недостающую национальную информацию.

127. *Создание потенциала и повышение информированности для использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ:* служба технической поддержки в режиме живого общения, созданная на веб-сайте Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ в целях оказания немедленной технической поддержки, получила положительные отзывы от пользователей этой службы. Однако большинство вопросов, которые задают пользователи, касаются осуществления Протокола, а не технических аспектов использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Это необходимо учитывать в будущей эксплуатации и управлении службой технической поддержки и функции живого общения.

128. По-прежнему требуется техническая поддержка в использовании Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, в частности необходимо расширять возможности в области создания потенциала по следующим направлениям:

a) проведение подготовки по использованию Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, особенно для национальных пользователей из стран Африканского и Азиатско-Тихоокеанского регионов;

b) углубление понимания принципов работы системы в целях мониторинга использования генетических ресурсов через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ;

c) использование функций интероперабельности Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, таких, как интерфейс прикладного программирования (ИПП). Это будет особенно актуально для тех Сторон, которые указали, что работают над созданием национальных координационных центров и систем выдачи разрешений;

d) заинтересованные стороны, коренные народы и местные общины и соответствующие организации могут не осознавать, что являются носителями информации, которую они могут опубликовать. В связи с этим необходимы дополнительные усилия для наращивания потенциала, а также повышения информированности этих групп.

129. *Неофициальный консультативный комитет:* непрерывная работа НКК по предоставлению руководящих указаний Исполнительному секретарю и возможное расширение его членского состава за счет привлечения других заинтересованных сторон имеют ключевое значение для информационного сопровождения дальнейшей работы и совершенствования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

IV. ПРОЕКТ СТРУКТУРЫ ИНДИКАТОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ОРИЕНТИРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ

130. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, поручила Исполнительному секретарю подготовить структуру индикаторов в качестве основы для измерения в ходе второй оценки и обзора и в последующие периоды результатов достижения цели Протокола, учитывая при этом подготовку элементов, включенных в первую оценку (пункт 4 решения NP-2/4).

131. Во исполнение этого решения в приложении II предлагается проект структуры индикаторов. Проект структуры включает в себя индикаторы по каждому из элементов, рассмотренных в ходе первой оценки и обзора, и учитывает необходимость использования

доступной и измеряемой информации, получаемой в рамках процесса отчетности или из других имеющихся источников информации. По этой причине индикаторы основаны главным образом на существующих вопросах промежуточных национальных докладов.

132. Вместе с тем в ряде случаев из ответов в промежуточном национальном докладе невозможно получить окончательную информацию, поэтому для таких индикаторов предлагается новая формулировка. Новые индикаторы четко обозначены в приложении II.

133. При пересмотре формата представления докладов для следующего отчетного цикла в него можно было бы включить вопросы для сбора информации в отношении индикаторов, для которых невозможно установить контрольных ориентиров. Однако при будущем пересмотре формата представления докладов следует учитывать потребность в преемственности вопросов для сбора информации, которая может быть сопоставимой во времени в целях измерения результатов.

134. Как указывалось выше, одним из главных итогов анализа, проведенного в отношении первой оценки и обзора Протокола, является создание контрольных ориентиров для определения исходных параметров в целях измерения в будущем следующих результатов: а) осуществление положений протокола Сторонами; б) степень достижения Протоколом своей цели; с) доступная поддержка для осуществления Протокола; d) участие коренных народов и местных общин и соответствующих заинтересованных сторон в процессах регулирования ДГРСИВ; и е) внедрение и функционирование Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

135. В таблице в приложении II приводятся контрольные ориентиры, полученные в результате анализа каждого элемента, и определены исходные параметры, на основе которых в будущем можно будет оценивать результаты по большинству предложенных индикаторов.

136. С учетом того, что с течением времени процесс осуществления Протокола будет претерпевать изменения, структура индикаторов должна представлять собой гибкий инструмент, отражающий достигнутые в ходе осуществления результаты.

137. В этой связи Вспомогательному органу по осуществлению предлагается рассмотреть проект структуры индикаторов, предложенный в приложении II ниже.

V. ПРОЕКТ РЕКОМЕНДАЦИЙ И ВЫВОДОВ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

138. Вспомогательному органу по осуществлению предлагается рассмотреть обзор анализа информации, а также проект структуры индикаторов, подготовленные Исполнительным секретарем, и представить свои выводы и рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее третьем совещании.

139. Соответственно, Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает рекомендовать Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, принять следующее решение:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *принимает к сведению* основные выводы первой оценки и обзора Протокола⁴¹, включая материалы, представленные Комитетом по соблюдению;

2. *приветствует* структуру индикаторов⁴² и *постановляет* пересматривать и обновлять структуру, если это будет сочтено целесообразным, в свете дальнейших результатов в ходе осуществления Протокола;

3. *приветствует также* достигнутые Сторонами результаты по введению Протокола в действие;

⁴¹ CBD/SBI/2/3, приложение I.

⁴² CBD/SBI/2/3, приложение II.

4. *отмечает*, что необходимы дополнительные первоочередные усилия в целях:
- a) оказания поддержки в разработке мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместное использование выгод с учетом особых соображений в соответствии со статьей 8;
 - b) активизации выполнения Сторонами положений национального законодательства или регулятивных требований, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (статьи 15 и 16), положений о мониторинге использования генетических ресурсов (статья 17), включая назначение контрольных пунктов, а также положений, касающихся коренных народов и местных общин (статьи 6, 7 и 12);
 - c) содействия участию коренных народов и местных общин в осуществлении Протокола, в том числе благодаря содействию разработке коренными народами и местными общинами общинных протоколов и процедур, минимальных требований для взаимосогласованных условий и типовых договорных положений о совместном использовании выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, а также повышению их информированности и развитию потенциала в отношении доступа и совместного использования выгод;
 - d) повышения осведомленности соответствующих заинтересованных сторон и поощрения их участия в осуществлении Протокола;
5. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого:
- a) создать институциональные структуры и разработать законодательные, административные или политические меры регулирования доступа и совместного использования выгод с учетом подпунктов a) и b) пункта 4 выше;
 - b) принять меры для решения приоритетных задач, обозначенных в подпунктах c) и d) пункта 4 выше;
 - c) в кратчайшие сроки опубликовать в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод всю имеющуюся на национальном уровне обязательную информацию в соответствии с обязательствами, закрепленными в пункте 2 статьи 14 Протокола;
6. *призывает* Стороны, государства, не являющиеся Сторонами, и соответствующие организации, располагающие такой возможностью:
- a) активизировать свои усилия по укреплению потенциала Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон с переходной экономикой в деле осуществления Нагойского протокола с учетом приоритетных задач, обозначенных выше в пункте 4, а также основных выводов⁴³;
 - b) поддерживать инициативы по укреплению потенциала в целях осуществления Протокола, такие, как программа по наращиванию потенциала секретариата и Международной организации по праву развития, направленная на создание национальной правовой базы, в том числе путем предоставления финансовых ресурсов;
 - c) публиковать информацию об инициативах и ресурсах в области создания потенциала в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ;
 - d) изучить региональные подходы в целях содействия согласованному осуществлению Протокола посредством, в частности совместных мероприятий по наращиванию потенциала в странах с общими генетическими ресурсами или традиционными знаниями, связанными с генетическими ресурсами;

⁴³ CBD/SBI/2/3, приложение I.

е) содействовать обмену информацией и опытом в отношении трансграничного сотрудничества в соответствии со статьей 11 Протокола;

7. *предлагает* Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, международным организациям, банкам регионального развития, другим финансовым учреждениям и частному сектору в соответствующих случаях активизировать свои усилия по предоставлению финансовых ресурсов в поддержку осуществления Протокола;

8. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон, принимая свои руководящие указания для механизма финансирования об оказании поддержки осуществлению Нагойского протокола, предложила Глобальному экологическому фонду продолжать оказание поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, во внедрении национальных структур регулирования ДГРСИВ, если они еще не сделали этого, и выделить финансирование на эти цели;

9. *призывает* Стороны, государства, не являющиеся Сторонами, коренные народы и местные общины и соответствующие организации использовать ценную информацию и богатый опыт, содержащиеся в промежуточных национальных докладах и Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также существующие инструменты и ресурсы (например, руководящие указания и материалы в области создания потенциала) для поддержки осуществления и содействия обмену опытом;

10. *предлагает* Сторонам, учитывая межсекторальный характер Протокола, создать соответствующие механизмы для содействия:

а) координации на национальном уровне между различными учреждениями и министерствами, имеющими отношение к регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод;

б) участию коренных народов и местных общин в осуществлении положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин, с учетом национальных условий;

с) участию соответствующих заинтересованных сторон из различных секторов с целью учета их потребностей при разработке национальных структур регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

11. *предлагает также* Сторонам:

а) рассмотреть вопрос об осуществлении временных мер для накопления опыта, который может послужить основой для разработки законодательных, административных или политических мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

б) учитывать при осуществлении статьи 8 Протокола соответствующую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и других соответствующих организаций;

с) принять во внимание при осуществлении статьи 16 Протокола соответствующую работу, проделанную Всемирной организацией интеллектуальной собственности;

12. *предлагает* коренным народам и местным общинам принимать участие в процессах регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе путем разработки общинных протоколов и процедур, касающихся доступа и совместного использования выгод, и публиковать их в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

13. *предлагает* соответствующим заинтересованным сторонам, а также организациям и сетям пользователей участвовать в процессах регулирования доступа и совместного использования выгод, в том числе путем разработки инструментов, таких как типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания, передовые методы и/или стандарты, учитывающие потребности их членов и содействующие соблюдению требований в отношении

доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и публиковать эти инструменты в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

14. *отмечает*, что в рамках Всемирной организации интеллектуальной собственности продолжается работа над одним или несколькими международными правовыми документами в области интеллектуальной собственности, призванными обеспечить сбалансированную и эффективную охрану генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, и что отсутствует какая-либо информация для оценки эффективности статьи 18 в соответствии с пунктом 4 статьи 18 Протокола, и в связи с этим *постановляет* провести оценку этих элементов в ходе второй оценки и обзора Протокола;

15. *порукает* Исполнительному секретарю при пересмотре формата промежуточного национального доклада учитывать индикаторы, содержащиеся в настоящей записке⁴⁴;

16. *приветствует* результаты, достигнутые секретариатом в деле внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и *подчеркивает* важное значение предоставления информации о процедурах, которым надлежит следовать для получения доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям в каждой конкретной стране;

17. *порукает* Исполнительному секретарю:

a) в приоритетном порядке обеспечить перевод Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

b) продолжать совершенствовать работу Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

c) запрашивать отзывы всех типов пользователей Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод о его внедрении и функционировании;

18. *порукает также* Исполнительному секретарю продолжать обеспечивать техническую поддержку по вопросам представления информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая:

a) содействие публикации Сторонами, а также государствами, не являющимися Сторонами, имеющейся на национальном уровне обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и организацию подготовки по использованию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

b) поощрение публикации сообразно обстоятельствам справочных материалов соответствующими заинтересованными сторонами, коренными народами и местными общинами и соответствующими организациями в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

c) углубление понимания функционирования системы для мониторинга использования генетических ресурсов через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

d) поощрение использования функций интероперабельности Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, таких, как интерфейс прикладного программирования.

⁴⁴ CBD/SBI/2/3, приложение II.

*Приложение I***ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ**

Элемент а): Степень осуществления положений Протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку достигнутых Сторонами результатов в учреждении организационных структур и мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях осуществления Протокола

1. В целях обеспечения функционирования Протокола Стороны должны принять законодательные, административные и политические меры, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод и создать институциональные механизмы. При этом многие Стороны все еще находятся в процессе создания этих мер и механизмов. Для многих Сторон этот процесс является сложным и трудоемким.
2. Прогресс в создании институциональных механизмов, таких как компетентные национальные органы и контрольные пункты, тесно связан с прогрессом в принятии мер в отношении ДГРСИВ. Некоторые меры, принятые до вступления в силу Нагойского протокола, включали в себя назначение компетентных национальных органов. Вместе с тем назначение контрольных пунктов является новым требованием, предусмотренным Протоколом, которое еще предстоит выполнить многим Сторонам.
3. Хотя публикация обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ имеет важное значение для осуществления Протокола, ряд Сторон еще не опубликовали имеющуюся национальную информацию в соответствии со статьей 14 Нагойского протокола.
4. Учитывая его сквозной характер, осуществление Протокола требует участия коренных народов, местных общин и соответствующих заинтересованных сторон (в частности, различных деловых кругов и научного сообщества), а также налаживания координации между различными учреждениями и министерствами (например, в области науки и образования, сельского хозяйства, торговли, интеллектуальной собственности). Для решения этой проблемы необходимо создать соответствующие механизмы для содействия координации и участию, а также провести мероприятия по повышению уровня осведомленности и созданию потенциала.
5. К числу других ключевых проблем относятся разработка мер в области ДГРСИВ в поддержку совместного использования выгод путем формирования правовой определенности, во избежание создания ненужной сложности, задержек и увеличения бремени и расходов для пользователей, а также ограниченность людских ресурсов, работающих в области ДГРСИВ и осуществления Нагойского протокола, во многих Сторонах.
6. В свете этих проблем разработка временных мер может рассматриваться в качестве первого шага к их решению. При разработке мер в области ДГРСИВ следует также учитывать потребности пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний из различных секторов. Региональные подходы также могут быть полезны для содействия согласованному осуществлению Протокола⁴⁵.
7. Реализация некоторых новых элементов Протокола, а именно положений о соблюдении, мониторинге использования генетических ресурсов, включая назначение контрольных пунктов, и обязательствах, связанных с коренными народами и местными общинами, представляет особую сложность.
8. В Нагойском протоколе не проводится различия между странами-пользователями и странами-поставщиками генетических ресурсов, поэтому обязательства Протокола применяется ко

⁴⁵ Например, в 2015 году Африканский союз принял Руководство по координированному осуществлению Нагойского протокола в Африке.

всем Сторонам, включая положения о соблюдении национального законодательства или нормативных требований в соответствии со статьями 15 и 16.

9. Что касается контрольных пунктов, Сторонам необходимо лучше понять их функции и способы их назначения в свете национального контекста. Кроме того, для эффективного выполнения контрольными пунктами своих функций необходимо укрепить их потенциал.

10. В отношении коренных народов и местных общин существуют следующие проблемы: определение концепции «коренные народы и местные общины» на национальном уровне; разъяснение прав коренных народов и местных общин на генетические ресурсы и/или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами; определение различных групп коренных народов и местных общин; понимание того, как они организованы; и увязка традиционных знаний с носителями этих знаний. Для решения этих проблем целесообразно рассмотреть следующие элементы:

а) укрепление потенциала Сторон для поддержки осуществления положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин, а также потенциала КНМО в отношении вопросов ДГРСИВ;

б) деятельность Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции в отношении КНМО⁴⁶;

с) национальные механизмы обеспечения участия КНМО в осуществлении положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин, с учетом национальных условий;

д) содействие координации и укрепление институционального потенциала КНМО общин для решения вопросов ДГРСИВ, в том числе посредством разработки общинных протоколов;

е) укрепление потенциала для поддержки КНМО для разработки минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных положений о совместном использовании выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами.

11. Стороны придерживаются различных подходов к предварительному обоснованному согласию, взаимосогласованным условиям и выдаче разрешений. Важно, чтобы Стороны предоставили четкую информацию в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ о процедурах, которые следует соблюдать для доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям.

12. Кроме того, при разработке и осуществлении законодательства в области ДГРСИВ или нормативных требований важно, чтобы Стороны учитывали особые соображения в соответствии со статьей 8 Протокола. Соответствующая работа, проводимая в рамках ФАО⁴⁷, ВОЗ и других организаций может быть полезной в этом отношении.

13. Была подчеркнута важность обмена информацией и опытом в отношении трансграничного сотрудничества (статья 11). В частности, опыт, накопленный в рамках других субрегиональных и двусторонних проектов, может оказаться полезным для содействия осуществлению данной статьи. Некоторые Стороны определили региональные структуры или проекты в качестве одного из способов решения этой проблемы, отметив пр.

⁴⁶ Например, Компиляция полученных мнений по использованию термина «коренные народы и местные общины» (UNEP/CBD/WG8J/8/INF/10/Add.1)

⁴⁷ Например, документ ФАО 2016 г. «Элементы ДГРСИВ: Элементы в помощь национальному осуществлению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для различных подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства».

14. Создание потенциала может также способствовать согласованному осуществлению Протокола между странами, имеющими общие генетические ресурсы или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами.

Элемент b): Установление контрольных ориентиров для оценки эффективности

15. Ряд Сторон сообщили о получении выгод от применения генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний.

16. В том, что касается информации о том, каким образом осуществление Нагойского протокола способствует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в их странах, многие страны сочли преждевременным отвечать на этот вопрос, поскольку осуществление Нагойского протокола находится на начальном этапе.

17. По сообщениям, наиболее распространенной выгодой является более глубокое осознание ценности сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистемных услуг. Страны указали следующие примеры других полученных выгод:

a) повышение уровня информированности руководителей или органов власти, занимающихся вопросами природных ресурсов, о потенциальных выгодах Нагойского протокола и разработка природоохранных мер;

b) улучшение знаний о видах благодаря осуществлению Нагойского протокола, в том числе путем разработки баз данных или реестров, и их популяции, а также оказание содействия повышению ценности генетических ресурсов и специальных природоохранных подходов;

c) расширение участия общин в сохранении и устойчивом использовании;

d) более строгое соблюдение требований пользователями генетических ресурсов;

e) признание научных исследований и разработок в качестве одного из ключевых факторов повышения ценности генетических ресурсов страны;

f) ключевая роль реализации Протокола в учете элементов сохранения и использования биоразнообразия в повестке дня государственного развития, в том числе в концепции на период до 2030 года.

Элемент c): Установление контрольных ориентиров для оценки имеющейся поддержки осуществления

18. Несмотря на то, что ряд инициатив по созданию и развитию потенциала направлены на оказание поддержки ратификации и осуществлению Нагойского протокола, многие Стороны по-прежнему не располагают необходимым потенциалом и финансовыми ресурсами для введения Протокола в действие. В связи с этим, укрепление потенциала и поддержка развития по-прежнему имеют важное значение для достижения прогресса в осуществлении Протокола, в частности для Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон с переходной экономикой.

19. В ходе создания институциональных структур и разработки мер в области ДГРСИВ Стороны могут воспользоваться богатой информацией, представленной в национальных докладах и в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, а также обменяться опытом по этим вопросам. Эта информация может также учитываться в проектах по созданию потенциала. Кроме того, в целях оказания поддержки осуществлению Протокола можно поощрять использование существующих инструментов и ресурсов (например, руководящих принципов, материалов по созданию потенциала).

Элемент d): Оценка эффективности выполнения статьи 18 (степень выполнения).

20. Положения статьи 18 о соблюдении взаимосогласованных условий зачастую реализуются на национальном уровне в рамках существующего законодательства (например, договорного права, частного международного права, национальных мер, связанных с доступом к правосудию), а не посредством конкретных мер в области ДГРСИВ.

21. Когда одна из сторон договора находится в другой стране, договорные отношения относятся к сфере международного частного права. Международное частное право призвано регулировать, во-первых, применимую к спору юрисдикцию; во-вторых, применимое к спору право; и, в-третьих, признание и применение в другой юрисдикции возможных решений или постановлений. Каждое государство имеет свои национальные нормы по этим вопросам, но некоторые из них могут быть согласованы с помощью международных соглашений, руководящих принципов и типовых законов.

22. Лица, занимающиеся разработкой мер в отношении ДГРСИВ и/или осуществлением Протокола, могут не знать обо всех применимых законах, касающихся договорного права, международного частного права, внутренних мер, связанных с доступом к правосудию. Механизм поддержки национальной координации может содействовать использованию опыта других учреждений, занимающихся этими вопросами.

23. В целях содействия осуществлению статьи 18 Стороны могут воспользоваться информацией, содержащейся в промежуточных национальных докладах, а также обменяться опытом по этому вопросу.

Элемент е): Оценка выполнения статьи 16 с учетом событий в других соответствующих организациях, включая, в частности, Всемирную организацию интеллектуальной собственности

24. Многие Стороны по-прежнему находятся в процессе разработки мер по обеспечению ДГРСИВ и институциональных механизмов для осуществления Протокола.

25. ВОИС находится в процессе работы над одним или несколькими международноправовыми документами, касающимися интеллектуальной собственности в целях обеспечения сбалансированной и эффективной охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, и поэтому преждевременно оценивать то, каким образом результаты этого процесса могут способствовать осуществлению Нагойского протокола.

26. Вместе с тем, существует ряд инструментов и ресурсов, которые могут быть использованы Сторонами для содействия осуществлению статьи 16 Нагойского протокола, в том числе разработанных ВОИС, а также Добровольное руководство КБР Mo'otz kuxtal, касающееся традиционных знаний⁴⁸.

Элемент ф): Обзор использования типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и стандартов, а также норм обычного права коренных народов и местных общин, общинных протоколов и процедур

27. Как правительствами, так и организациями был разработан широкий круг типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и стандартов. Тем не менее, имеется меньше информации о том, каким образом используются эти инструменты. Неясно, как можно измерить использование инструментов.

28. Организации и сети пользователей играют важную роль в удовлетворении потребностей своих членов, разрабатывая инструменты, способные внести ясность в вопрос о том, каким образом аспекты регулирования ДГРСИВ могут быть включены в их практику, и содействуя своим организациям-членам в соблюдении требований регулирования ДГРСИВ.

⁴⁸ Добровольное руководство Mo'otz kuxtal по разработке механизмов, законодательства или других надлежащих инициатив в зависимости от национальных обстоятельств для обеспечения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» коренных народов и местных общин в целях получения доступа к их знаниям, нововведениям и практике, совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний, нововведений и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и для сообщения и предотвращения случаев противоправного присвоения традиционных знаний.

29. Осуществление положений, касающихся КНМО, является одной из основных проблем, выявленных Сторонами. Общинные протоколы, касающиеся регулирования ДГРСИВ, могут способствовать решению ряда проблем, обозначенных выше в пункте 10. Они могут помочь разрабатывающим их КНМО сформулировать свои ценности, практики и стремления. Они могут также помочь правительствам в осуществлении положений протокола, касающихся КНМО. Кроме того, они обеспечивают пользователям ясность и определенность в отношении того, каким образом получить доступ к генетическим ресурсам и/или связанным с ними традиционным знаниям, носителями которых являются КНМО.

30. Общинные протоколы разрабатываются и используются в различных контекстах, включая, но не ограничиваясь регулированием ДГРСИВ. Некоторые из них посвящены вопросам биоторговли или землепользования и включают некоторые аспекты ДГРСИВ в качестве элемента более широкого контекста. Интеграция аспектов регулирования ДГРСИВ в существующие общинные протоколы, касающиеся управления ресурсами или землей или биоторговли, может облегчить этот процесс. Важнейшую роль играет оказание поддержки КНМО в разработке общинных протоколов, а также обеспечение создания таких протоколов, которые отражали бы ценности, практики и стремления общины.

Элемент g): Обзор внедрения и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая число представленных мер регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; число стран, опубликовавших информацию о своих компетентных национальных органах; число составленных международно признанных сертификатов о соответствии требованиям; и число опубликованных коммюнике контрольных пунктов

33. Примерно половина пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ являются пользователями генетических ресурсов или связанных с ними традиционных знаний и используют Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ для поиска национальной информации. Полученные отзывы свидетельствуют о насущной потребности представления более точной и ясной информации о национальных требованиях и процедурах регулирования ДГРСИВ. Пользователям должны предоставляться простые и понятные руководящие указания в отношении необходимых шагов для получения доступа к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям.

34. Соответствующие заинтересованные стороны, в частности деловые и научные круги, могли бы извлечь пользу из информационно-разъяснительной деятельности и повышения осведомленности как в качестве пользователей генетических ресурсов, так и в качестве потенциальных источников соответствующей информации (например, типовых положений, кодексов поведения, информационных материалов). Внедрению Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ могло бы также способствовать более глубокое понимание их потребностей с точки зрения функциональности и структуры Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

35. По-прежнему требуется техническая поддержка для использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Служба технической поддержки в режиме живого общения является очень ценной функцией для пользователей Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Укрепление потенциала в области использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ и осуществление Протокола тесно взаимосвязаны. Многие вопросы, задаваемые в ходе интерактивной беседы и в ходе мероприятий по наращиванию потенциала по использованию Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, касаются осуществления Протокола, а не технических аспектов использования Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ.

Приложение II

ПРОЕКТ СТРУКТУРЫ ИНДИКАТОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ОРИЕНТИРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ

1. В нижеследующей таблице предлагаются индикаторы по каждому из элементов, рассмотренных в ходе первой оценки и обзора. Для большинства предлагаемых индикаторов обозначены контрольные ориентиры. Эти ориентиры определяют исходные параметры, на основе которых в будущем можно будет оценивать результаты по каждому показателю. Предлагаемые индикаторы основаны главным образом на существующих вопросах промежуточного национального доклада. Вместе с тем в ряде случаев из ответов в промежуточных национальных докладах невозможно получить окончательную информацию, поэтому для таких индикаторов предлагается новая формулировка. В таблице указаны новые или пересмотренные индикаторы.

2. В ней так отражен источник информации, используемый для определения контрольных ориентиров. Для удобства она воспроизводит структуру и порядок промежуточного национального доклада и включает указание на элемент/элементы, в рамках которого рассматривается данный индикатор.

3. Структура индикаторов представляет собой гибкий инструмент, который можно адаптировать по мере достижения дальнейших результатов при осуществлении.

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
1. Число Сторон КБР, ратифицировавших Нагойский протокол		105 (54%)	Собрание договоров Организации Объединенных Наций
Организационные структуры для осуществления Протокола			
2. Число и процентная доля Сторон, разработавших законодательные, административные и политические меры регулирования ДГРСИВ	a)	75 (71%)	В.4 ДГРСИВ-МП- доклад КБР НСПДСБ
3. Число Сторон, опубликовавших информацию о законодательных, административных и политических мерах регулирования ДГРСИВ в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	g)	45 (43%)	ДГРСИВ-МП
4. Число и процентная доля Сторон, назначивших национальные координационные центры по ДГРСИВ	a)	103 (98%)	В.5 ДГРСИВ-МП

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
5. Число и процентная доля Сторон, назначивших один или несколько компетентных национальных органов	a)	57 (54%)	В.6 ДГРСИВ-МП доклад КБР НСПДСБ
6. Число и процентная доля Сторон, опубликовавших информацию о компетентных национальных органах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	g)	45 (43%)	ДГРСИВ-МП
7. <i>Новый индикатор:</i> Число и процентная доля Сторон, выдавших разрешения или эквивалентные документы	a)	19	Формат представления национальных докладов необходимо пересмотреть
8. Число и процентная доля Сторон, опубликовавших международно признанные сертификаты о соответствии требованиям (МПССТ) в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	b) g)	12 (11%)	В.7,8,16 ДГРСИВ-МП
9. Число МПССТ в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	g)	146	ДГРСИВ-МП
10. Число и процентная доля Сторон, назначивших один или несколько контрольных пунктов	a)	29 (27%)	В.9 ДГРСИВ-МП доклад КБР НСПДСБ
11. Число и процентная доля Сторон, опубликовавших информацию о контрольных пунктах	g)	20 (19%)	ДГРСИВ-МП
12. Число и процентная доля Сторон, опубликовавших информацию в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ (КНО, контрольные пункты, меры регулирования ДГРСИВ, МПССТ)	a) g)	54 (51%)	В.3 ДГРСИВ-МП
13. Число и процентная доля Сторон, не опубликовавших определенную информации (КНО,	a) g)	46 (44%)	В.4, 6, 9 ДГРСИВ-МП

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
контрольные пункты, меры регулирования ДГРСИВ, разрешения) в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ			доклад КБР НСПДСБ
Законодательные, административные или политические меры регулирования ДГРСИВ: доступ к генетическим ресурсам (статья 6)			
14. Число и процентная доля Сторон, требующих получения предварительного обоснованного согласия на доступ к генетическим ресурсам, которые предоставили информацию о процедуре подачи заявок на получение предварительного обоснованного согласия в соответствии с подпунктом с) пункта 3 статьи 6;	a) b)	27 (73%)	B.13
15. Число и процентная доля Сторон, требующих получения предварительного обоснованного согласия, предусматривающего выдачу в момент доступа разрешения или эквивалентного документа в соответствии с подпунктом e) пункта 3 статьи 6	a) b)	32 (86%)	B.15
16. Число и процентная доля Сторон, требующих получения предварительного обоснованного согласия на доступ к генетическим ресурсам, которые ввели правила и процедуры требования и установления ВСУ в соответствии с подпунктом g) пункта 3 статьи 6;	a)	28 (76%)	B.17
17. <i>Новая формулировка:</i> Число и процентная доля Сторон, требующих получения предварительного обоснованного согласия на доступ к генетическим ресурсам, которые получили денежные выгоды от предоставления доступа к генетическим ресурсам с момента вступления Протокола в силу	b)	Нет окончательной информации	B.18 необходимо пересмотреть
18. <i>Новый индикатор:</i> Объем денежных выгод (в долларах США), полученных от предоставления доступа к генетическим ресурсам с момента вступления Протокола в силу	b)	Нет окончательной информации	B.18 необходимо пересмотреть
19. <i>Новая формулировка:</i> Число и процентная доля Сторон, требующих получения предварительного обоснованного согласия на доступ к генетическим ресурсам, которые получили неденежные выгоды от предоставления доступа к генетическим ресурсам с момента вступления Протокола в силу	b)	Нет окончательной информации	B.18 необходимо пересмотреть

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
20. <i>Новая формулировка:</i> Число и процентная доля Сторон, в которых проживают коренные народы и местные общины и которые получили денежные выгоды от предоставления доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами	b)	Нет окончательной информации	В.18 необходимо пересмотреть
21. <i>Новый индикатор:</i> Объем денежных выгод (в долларах США), полученных от предоставления доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами	b)	Нет окончательной информации	В.18 необходимо пересмотреть
22. <i>Новая формулировка:</i> Число и процентная доля Сторон, в которых проживают коренные народы и местные общины и которые получили неденежные выгоды от предоставления доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами	b)	Нет окончательной информации	В.18 необходимо пересмотреть
Законодательные, административные или политические меры регулирования ДГРСИВ: совместное использование выгод на справедливой и равной основе (статья 5)			
23. Число и процентная доля Сторон, в которых приняты правовые, административные или политические меры по осуществлению статьи 5.1 (генетические ресурсы)	a)	46 (44%)	В.20
24. Число и процентная доля Сторон, в которых приняты правовые, административные или политические меры по осуществлению статьи 5.2 (генетические ресурсы, находящиеся в ведении КНМО)	a)	42 (40%)	В.21
25. Число и процентная доля Сторон, в которых приняты правовые, административные или политические меры по осуществлению статьи 5.5 (традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами)	a)	41 (39%)	В.22
Законодательные, административные или политические меры регулирования ДГРСИВ: выполнение положений национального законодательства или регулятивных требований, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (статья 15 и статья 16) и мониторинг использования генетических ресурсов (статья 17)			
26. Число и процентная доля Сторон, в которых приняты надлежащие эффективные и пропорциональные правовые, административные	b)	36 (34%)	В.24

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
или политические меры по осуществлению статьи 15.1 (генетические ресурсы)			
27. Число и процентная доля Сторон, в которых приняты надлежащие эффективные и пропорциональные правовые, административные или политические меры по осуществлению статьи 16.1 (традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами)	e)	33 (31%)	B.25
28. Число и процентная доля Сторон, требующих при необходимости от пользователей генетических ресурсов представления в назначенном контрольном пункте информации, конкретно перечисленной в подпунктах (a) (i) статьи 17.1	a)	41 (39%)	B.26
29. Число и процентная доля Сторон, предоставляющих информацию, собранную или полученную назначенными контрольными пунктами, соответствующим национальным органам, Стороне, предоставляющей предварительное обоснованное согласие, и в Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ	a)	9 (9%)	B.27
30. Число коммюнике контрольных пунктов, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	g)	0	ДГРСИВ-МП
Законодательные, административные или политические меры регулирования ДГРСИВ: соблюдение взаимосогласованных условий (статья 18)			
31. Число и процентная доля Сторон, поощряющих включение в ВСУ положений об урегулировании споров, как это предусмотрено в статье 18.1	d)	36 (34%)	B.31
32. Число и процентная доля Сторон, обеспечивающих возможность обращения за помощью в рамках своих правовых систем в случаях возникновения споров, проистекающих из взаимосогласованных условий, как это предусмотрено статьей 18.2	d)	51 (49%)	B.32
33. Число и процентная доля Сторон, разработавших меры доступа к правосудию	d)	47 (45%)	B.33
34. Число и процентная доля Сторон, принявших меры для использования механизмов для обеспечения взаимного признания и выполнения решений,	d)	38 (36%)	B.33

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
вынесенных иностранным судом, и арбитражных решений			
Особые соображения (статья 8)			
35. Число и процентная доля Сторон, создавших условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, как предусмотрено в пункте а) статьи 8	b)	48 (46%)	B.35
36. Число и процентная доля Сторон, обращавших надлежащее внимание на возникшие или потенциальные чрезвычайные ситуации, угрожающие или наносящие ущерб здоровью людей, животных или растений, как предусмотрено в пункте b) статьи 8	b)	39 (37%)	B.35
37. Число и процентная доля Сторон, принимающих во внимание необходимость ускоренных процедур доступа к генетическим ресурсам и ускоренных процедур совместного использования выгод от применения таких генетических ресурсов в соответствии с пунктом b) статьи 8	b)	26 (25%)	B.35
38. Число и процентная доля Сторон, учитывающих важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особую роль в создании продовольственной обеспеченности в соответствии с пунктом c) статьи 8.	b)	48 (46%)	B.35
Положения, касающиеся коренных народов и местных общин (КНМО) (статьи 6, 7 и 12)			
39. Число и процентная доля Сторон, в которых КНМО имеют установленные права на предоставление доступа к генетическим ресурсам благодаря перенятым мерам, обеспечивающим, чтобы доступ генетическими ресурсам осуществлялся с предварительного обоснованного согласия или одобрения при участии КНМО, как это предусмотрено в статье 6.2	a)	23 (47%)	B.38
40. Число и процентная доля Сторон, в которых проживают коренные народы и местные общины и которые приняли соответствующие меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к традиционным	a)	21 (43%)	B.39

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
знаниям, связанным с генетическими ресурсами, носителями которых являются коренные и местные общины, осуществлялся с предварительного и обоснованного согласия или одобрения и при участии данных КНМО и чтобы были установлены взаимосогласованные условия, как предусмотрено в статье 7			
41. <i>Новый индикатор:</i> Число разработанных общинных протоколов и процедур коренных народов и местных общин	f)	Нет окончательной информации	В.42 необходимо пересмотреть Целевое обследование
42. Число норм обычного права, общинных протоколов и процедур коренных народов и местных общин, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	a) g)	3	ДГРСИВ-МП
Вклад в сохранение и устойчивое использование (статья 9)			
43. <i>Новая формулировка:</i> Число и процентная доля Сторон, которые сообщили, что осуществление Нагойского протокола содействует сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в их стране	b)	Нет окончательной информации	В.46 необходимо пересмотреть
Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания, передовые методы и стандарты (статьи 19 и 20)			
44. Число разработанных типовых договорных положений	f)	29	В.51, целевое обследование
45. Число разработанных кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и стандартов	f)	33	В.52, целевое обследование
46. Число и процентная доля типовых договорных положений, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	f) g)	17 (59%)	ДГРСИВ-МП

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
47. Число и процентная доля кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и стандартов, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	f) g)	25 (75%)	ДГРСИВ-МП
Повышение осведомленности и потенциал (статьи 21 и 22)			
48. Число и процентная доля Сторон, получивших внешнюю поддержку для создания и развития потенциала в целях осуществления Нагойского протокола с момента вступления Протокола в силу	с)	45 (43%)	B.56
49. Число и процентная доля Сторон, предоставивших внешнюю поддержку для создания и развития потенциала в целях осуществления Нагойского протокола с момента вступления Протокола в силу	с)	27 (26%)	B.57
50. Число инициатив в области создания потенциала и развития, завершенных или начатых после принятия Нагойского протокола в 2010 году, которые обеспечивают или обеспечили прямую поддержку национальных мероприятий, способствующих ратификации и осуществлению Нагойского протокола	с)	90	Документы секретариата КБР по развитию потенциала
51. Число инициатив в области создания потенциала и развития, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	с) g)	57	ДГРСИВ-МП
52. Число инструментов и ресурсов в области развития потенциала и информационно-просветительской работы по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	с)	84	Документы секретариата КБР по развитию потенциала
53. Число инструментов и ресурсов в области развития потенциала и информационно-просветительской работы, опубликованных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	с) g)	34	ДГРСИВ-МП
Факультативная дополнительная информация			

Проект структуры индикаторов	Элемент	Контрольные ориентиры (по состоянию на 22 февраля 2018 года)	Источник
54. Число и процентная доля Сторон, создавших механизм бюджетных ассигнований для осуществления Нагойского протокола	с)	24 (23%)	В.61
55. Число и процентная доля Сторон, выделивших финансовые ресурсы другим Сторонам	с)	13 (12%)	В.62
56. Число и процентная доля Сторон, получивших финансовые ресурсы от других Сторон или финансовых учреждений для целей осуществления Протокола, как это предусмотрено статьей 25	с)	35 (33%)	В.62
57. Среднее число постоянных сотрудников, исполняющих обязанности, напрямую связанные с осуществлением Нагойского протокола, у каждой Стороны	с)	Нет окончательной информации	В.63 необходимо пересмотреть
Внедрение и функционирование Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ			
58. Число государств, не являющихся Сторонами, опубликовавших национальную информацию (меры регулирования ДГРСИВ, КНО или контрольные пункты) в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ	g)	8	ДГРСИВ-МП
59. Число посетителей сайта Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ в год	g)	18,709 посетителей (по состоянию на 22 марта 2018 года)	Google analytics